

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 237



Ediția în limba română

Legislație

Anul 60

15 septembrie 2017

Cuprins

I Acte legislative

DECIZII

- ★ Decizia (UE) 2017/1545 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 de modificare a Deciziei nr. 445/2014/UE de instituire a unei acțiuni a Uniunii în favoarea evenimentului „Capitale europene ale culturii” pentru anii 2020-2033 ⁽¹⁾ 1

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ Decizia (UE) 2017/1546 a Consiliului din 29 septembrie 2016 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului-cadru dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Australia, pe de altă parte 5
- Acord-cadru între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Australia, pe de altă parte 7
- ★ Notificare a Uniunii Europene către comitetul sectorial mixt în temeiul articolului 7 din anexa sectorială privind bunele practici de fabricație (BPF) a produselor farmaceutice la Acordul de recunoaștere reciprocă dintre Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii 36

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul (UE) 2017/1547 al Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei 37

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (UE) 2017/1548 al Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene	39
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1549 al Consiliului din 14 septembrie 2017 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei	44
★ Regulamentul delegat (UE) 2017/1550 al Comisiei din 14 iulie 2017 de adăugare a unei anexe la Regulamentul (UE) 2016/1076 al Parlamentului European și al Consiliului privind aplicarea la produsele originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) a regimurilor prevăzute în acordurile privind stabilirea sau care conduc la stabilirea acordurilor de parteneriat economic	57
★ Regulamentul delegat (UE) 2017/1551 al Comisiei din 14 iulie 2017 de modificare a anexei I la Regulamentul (UE) 2016/1076 al Parlamentului European și al Consiliului privind aplicarea la produsele originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) a regimurilor prevăzute în acordurile privind stabilirea sau care conduc la stabilirea acordurilor de parteneriat economic	59
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1552 al Comisiei din 5 septembrie 2017 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Porc noir de Bigorre (DOP)]	61
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1553 al Comisiei din 5 septembrie 2017 de aprobare a unei modificări care nu este minoră a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Chasselas de Moissac (DOP)]	62
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1554 al Comisiei din 5 septembrie 2017 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Jambon noir de Bigorre (DOP)]	63
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1555 al Comisiei din 12 septembrie 2017 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης (Pefkothymaromelo Kritis) (DOP)]	64
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1556 al Comisiei din 12 septembrie 2017 de aprobare a unei modificări care nu este minoră a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Ternera de Extremadura (IGP)]	65
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1557 al Comisiei din 12 septembrie 2017 de aprobare a unei modificări care nu este minoră a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Coco de Paimpol (DOP)]	66
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1558 al Comisiei din 14 septembrie 2017 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 37/2010 în vederea clasificării substanței bromelaină în ceea ce privește limita maximă de reziduuri ⁽¹⁾	67
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1559 al Comisiei din 14 septembrie 2017 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 37/2010 în vederea clasificării limitei maxime de reziduuri a substanței alarelin ⁽¹⁾	69

DECIZII

★ Decizia (PESC) 2017/1560 a Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Deciziei (PESC) 2016/1693 privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea	71
--	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

- ★ Decizia (PESC) 2017/1561 a Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei 72
- ★ Decizia (PESC) 2017/1562 a Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene 86

I

(Acte legislative)

DECIZII

DECIZIA (UE) 2017/1545 A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI**din 13 septembrie 2017****de modificare a Deciziei nr. 445/2014/UE de instituire a unei acțiuni a Uniunii în favoarea evenimentului „Capitale europene ale culturii” pentru anii 2020-2033****(Text cu relevanță pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 167,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Decizia nr. 445/2014/UE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽²⁾ vizează protejarea și promovarea bogăției și diversității culturilor în Europa și sublinierea caracteristicilor comune pe care acestea le au în comun, stimulând în același timp sentimentul cetățenilor acestora de apartenență la un spațiu cultural comun și încurajând astfel înțelegerea reciprocă și dialogul intercultural și evidențiind patrimoniul cultural comun. De asemenea, decizia respectivă urmărește consolidarea contribuției culturii la dezvoltarea pe termen lung a orașelor care, poate implica și regiunile limitrofe ale acestora, în conformitate cu strategiile și prioritățile lor respective, pentru a susține o creștere inteligentă, sustenabilă și incluzivă.
- (2) Capitalelor europene ale culturii le revine o contribuție esențială la promovarea valorilor Uniunii.
- (3) Ar trebui mai mult încurajate activitățile de creare a unor legături între orașele care au deținut, dețin sau vor deține titlul de Capitală europeană a culturii, pentru a stimula schimbul de experiență și bune practici.
- (4) Decizia nr. 445/2014/UE prevede că doar orașele dintr-un stat membru, dintr-o țară candidată sau dintr-o țară potențial candidată, ori, în conformitate cu condițiile stabilite în respectiva decizie, dintr-o țară care aderă la Uniune au acces la acțiunea Uniunii în favoarea evenimentului „Capitale europene ale culturii” („acțiunea”).
- (5) Pentru a consolida legăturile culturale dintre țările membre ale Asociației Europene a Liberului Schimb care sunt părți la Acordul privind Spațiul Economic European ⁽³⁾ („țările AELS/SEE”) și Uniune, acțiunea ar trebui să fie deschisă, în anumite condiții, și orașelor din țările respective, în conformitate cu respectivul acord.

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 13 iunie 2017 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 17 iulie 2017.

⁽²⁾ Decizia nr. 445/2014/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 de instituire a unei acțiuni a Uniunii în favoarea evenimentului „Capitale europene ale culturii” pentru anii 2020-2033 și de abrogare a Deciziei nr. 1622/2006/CE (JO L 132, 3.5.2014, p. 1).

⁽³⁾ JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

- (6) Cu toate acestea, în perioada acoperită de Decizia nr. 445/2014/UE, și anume 2020-2033, din motive de echitate față de orașele care participă la acțiune din statele membre, orașelor din țările AELS/SEE ar trebui să li se permită să participe la o singură competiție pentru titlu. Din motive de echitate față de statele membre, fiecare țară AELS/SEE ar trebui să aibă dreptul să găzduiască titlul doar o singură dată în perioada respectivă, cum este cazul țărilor candidate sau potențial candidate.
- (7) Întrucât este necesar ca apelurile pentru depunerea candidaturilor să fie publicate cu cel puțin șase ani înaintea anului pentru care este acordat titlul, o țară candidată, potențial candidată sau țară AELS/SEE ar trebui să găzduiască acțiunea „Capitale europene ale culturii” în 2028, și nu în 2027, astfel încât să se permită acestor țări să negocieze participarea lor la programul Uniunii de sprijinire a culturii care va urma programului „Europa creativă” pentru perioada 2021-2027.
- (8) Prin urmare, Decizia nr. 445/2014/UE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia nr. 445/2014/UE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

- (a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Numărul de orașe deținătoare ale titlului într-un anumit an (denumit în continuare «anul pentru care este acordat titlul») este de maximum trei.

Titlul se acordă în fiecare an cel mult unui oraș din fiecare dintre cele două state membre care figurează în calendarul prevăzut în anexă (denumit în continuare «calendarul») și, în anii relevanți, unui oraș dintr-o țară membră a Asociației Europene a Liberului Schimb care este parte la Acordul privind Spațiul Economic European («țară AELS/SEE»), dintr-o țară candidată ori potențial candidată sau unui oraș dintr-o țară care aderă la Uniune în condițiile prevăzute la alineatul (5).”;

- (b) alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Orașele din țările AELS/SEE, din țările candidate și din țările potențial candidate care participă la programul «Europa creativă» sau la programele ulterioare ale Uniunii de sprijinire a culturii la data publicării cererii de depunere a candidaturilor menționată la articolul 10 alineatul (2) își pot depune candidatura pentru titlu într-un singur an în cadrul unei competiții deschise organizate conform calendarului prevăzut în anexă.

Orașele din țările AELS/SEE, din țările candidate și din țările potențial candidate pot participa la o singură competiție în perioada 2020-2033.

Fiecare țară AELS/SEE și fiecare țară candidată sau potențial candidată poate deține titlul doar o singură dată în perioada 2020-2033.”

2. Articolul 10 se modifică după cum urmează:

- (a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„Preselecția și selecția în țările AELS/SEE, în țările candidate și în țările potențial candidate;”;

- (b) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Comisia este responsabilă de organizarea competiției dintre orașele din țările AELS/SEE, din țările candidate și din țările potențial candidate.”;

- (c) la alineatul (6), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Juriul emite un raport de selecție privind candidaturile orașelor candidate preselecționate, precum și o recomandare pentru nominalizarea a cel mult unui oraș dintr-o țară AELS/SEE, dintr-o țară candidată sau potențial candidată.”

3. La articolul 11, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) În cazul țărilor AELS/SEE și al țărilor candidate și potențial candidate, Comisia nominalizează un oraș care va deține titlul în anii relevanți, pe baza recomandărilor cuprinse în raportul de selecție al juriului, și notifică nominalizarea Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Regiunilor, cu cel puțin patru ani înaintea anului pentru care este acordat titlul.”

4. Articolul 13 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (2), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Statul membru, țara AELS/SEE, țara candidată sau potențial candidată în cauză poate desemna un observator care să participe la reuniunile respective.”;

(b) la alineatul (3), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Juriul transmite rapoartele sale de monitorizare Comisiei, orașelor nominalizate și statelor membre din care fac parte, precum și orașelor nominalizate și țărilor AELS/SEE, țărilor candidate ori potențial candidate din care fac parte.”

5. Anexa se înlocuiește cu textul din anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Strasbourg, 13 septembrie 2017.

Pentru Parlamentul European
Președintele
A. TAJANI

Pentru Consiliu
Președintele
M. MAASIKAS

ANEXĂ

„CALENDAR

2020	Croația	Irlanda	
2021	România	Grecia	Țară candidată sau potențial candidată
2022	Lituania	Luxemburg	
2023	Ungaria	Regatul Unit	
2024	Estonia	Austria	Țară AELS/SEE, țară candidată sau potențial candidată ⁽¹⁾
2025	Slovenia	Germania	
2026	Slovacia	Finlanda	
2027	Letonia	Portugalia	
2028	Republica Cehă	Franța	Țară AELS/SEE, țară candidată sau potențial candidată
2029	Polonia	Suedia	
2030	Cipru	Belgia	Țară AELS/SEE, țară candidată sau potențial candidată
2031	Malta	Spania	
2032	Bulgaria	Danemarca	
2033	Țările de Jos	Italia	Țară AELS/SEE, țară candidată sau potențial candidată

⁽¹⁾ Cu condiția ca prezenta decizie să intre în vigoare înainte de lansarea cererii de depunere de candidaturi pentru ediția 2024 a competiției, și anume cu șase ani înaintea anului pentru care este acordat titlul.”

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA (UE) 2017/1546 A CONSILIULUI

din 29 septembrie 2016

privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului-cadru dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Australia, pe de altă parte

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 37,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 și articolul 212 alineatul (1), coroborate cu articolul 218 alineatul (5) și cu articolul 218 alineatul (8) al doilea paragraf,

având în vedere propunerea comună a Comisiei Europene și a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 10 octombrie 2011, Consiliul a autorizat Comisia și Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate să înceapă negocieri cu Australia în vederea încheierii unui acord-cadru care să înlocuiască Parteneriatul-cadru UE-Australia din 2008.
- (2) Negocierile privind Acordul-cadru dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Australia, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) au fost încheiate cu succes la 5 martie 2015. Acordul reflectă relația apropiată existentă de mult timp între părți și legăturile tot mai strânse create între acestea, dar și dorința lor de a-și consolida și a-și extinde în continuare relațiile într-un mod ambițios și inovator.
- (3) Articolul 61 din acord prevede faptul că, până la intrarea în vigoare a acordului, Uniunea și Australia pot aplica cu titlu provizoriu anumite dispoziții ale acestuia, stabilite de comun acord de către cele două părți.
- (4) Prin urmare, acordul ar trebui semnat în numele Uniunii, iar unele dintre dispozițiile sale ar trebui aplicate cu titlu provizoriu până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea sa,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se autorizează semnarea, în numele Uniunii, a Acordului-cadru dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Australia, pe de altă parte, sub rezerva încheierii acordului.

Textul acordului este atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Până la intrarea în vigoare a acordului, în conformitate cu articolul 61 din acord, și sub rezerva notificărilor prevăzute în acesta, se aplică cu titlu provizoriu între Uniune și Australia următoarele dispoziții ale acordului, dar numai în măsura în care acestea se aplică aspectelor care intră în sfera de competență a Uniunii, inclusiv aspecte care intră în sfera de competență a Uniunii de a defini și pune în aplicare o politică externă și de securitate comună ⁽¹⁾:

- articolul 3 (Dialogul politic);
- articolul 10 (Cooperarea în cadrul organizațiilor regionale și internaționale);
- articolul 56 (Comitetul mixt), cu excepția alineatului (3) literele (g) și (h);
- titlul X (Dispoziții finale), cu excepția articolului 61 alineatele (1) și (3), în măsura în care este necesar pentru a asigura punerea în aplicare cu titlu provizoriu a dispozițiilor acordului menționate la primele trei liniiuțe.

Articolul 3

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze acordul în numele Uniunii.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 29 septembrie 2016.

Pentru Consiliu
Președintele
P. ŽIGA

⁽¹⁾ Data de la care dispozițiile acordului menționate la articolul 2 se aplică cu titlu provizoriu se va publica în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

ACORD-CADRU**între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Australia, pe de altă parte**

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea”,

și

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA CROAȚIA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

UNGARIA,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

state membre ale Uniunii Europene, denumite în continuare „statele membre”,

pe de o parte, și

AUSTRALIA,

pe de altă parte,

denumite în continuare „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE valorile lor comune și legăturile lor strânse de natură istorică, politică, economică și culturală;

SALUTÂND progresele înregistrate în dezvoltarea relației lor de durată și reciproc avantajoasă prin adoptarea Declarației comune din 26 iunie 1997 privind relațiile dintre Uniunea Europeană și Australia și prin punerea în aplicare a Agendei de cooperare din 2003;

RECUNOSCÂND reînnoirea dialogului și cooperării dintre Australia și Uniune de la instituirea Parteneriatului-cadru dintre Australia și Uniunea Europeană, adoptat la 29 octombrie 2008;

REAFIRMÂNDU-ȘI angajamentul față de scopurile și principiile Cartei Organizației Națiunilor Unite (denumită în continuare „Carta ONU”) și față de consolidarea rolului Organizației Națiunilor Unite (ONU);

REAFIRMÂNDU-ȘI angajamentul față de principiile democratice și drepturile omului, astfel cum sunt prevăzute în Declarația Universală a Drepturilor Omului și în alte instrumente internaționale relevante din domeniul drepturilor omului, precum și față de principiile statului de drept și bunei guvernante;

SUBLINIIND caracterul cuprinzător al relației lor și importanța oferirii unui cadru coerent care să favorizeze dezvoltarea acestei relații;

EXPRIMÂNDU-ȘI dorința comună ca relațiile lor să avanseze, devenind un parteneriat consolidat;

CONFIRMÂNDU-ȘI dorința de a intensifica și de a dezvolta dialogul politic și cooperarea;

HOTĂRÂTE să consolideze, să își aprofundeze și să își diversifice cooperarea în domenii de interes comun, la nivel bilateral, regional și global și în beneficiul reciproc;

EXPRIMÂNDU-ȘI angajamentul de a crea un mediu favorabil consolidării comerțului și investițiilor bilaterale;

AFIRMÂNDU-ȘI dorința de a-și consolida cooperarea în domeniul justiției, libertății și securității;

RECUNOSCÂND avantajele reciproce ale cooperării consolidate în domeniile educației, culturii, cercetării și inovării;

EXPRIMÂNDU-ȘI dorința de a promova dezvoltarea durabilă în dimensiunile sale economice, sociale și de mediu;

BAZÂNDU-SE pe acordurile încheiate între Uniunea Europeană și Australia, în special în ceea ce privește știința, serviciile aeriene, vinul, securitatea informațiilor clasificate, procedurile de evaluare a conformității produselor industriale, știința și schimbul de date ale pasagerilor aerieni;

LUÂND ACT de faptul că, în cazul în care părțile decid, în cadrul prezentului acord, să încheie acorduri specifice în domeniul libertății, securității și justiției, care ar urma să fie încheiate de către Uniune în temeiul titlului V din partea a treia din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, dispozițiile acestor acorduri viitoare nu ar fi obligatorii pentru Regatul Unit și/sau Irlanda, cu excepția cazului în care Uniunea, în același timp cu Regatul Unit și/sau Irlanda în ceea ce privește relațiile lor bilaterale anterioare, notifică Australiei faptul că Regatul Unit și/sau Irlandei le/îi revin obligații în temeiul acestor acorduri ca parte a Uniunii, în conformitate cu Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Tot astfel, orice măsuri interne ulterioare ale Uniunii care ar urma să fie adoptate în temeiul titlului V menționat anterior pentru a pune în aplicare prezentul acord nu ar fi obligatorii pentru Regatul Unit și/sau Irlanda, cu excepția cazului în care acestea/aceasta și-au/și-a anunțat dorința de a participa la astfel de măsuri sau de a le accepta, în conformitate cu Protocolul nr. 21. Luând act, de asemenea, de faptul că astfel de acorduri viitoare sau astfel de măsuri interne ulterioare ale Uniunii s-ar încadra în domeniul de aplicare al Protocolului nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la tratatele menționate anterior,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

TITLUL I

SCOPUL ȘI TEMEIUL ACORDULUI

Articolul 1

Scopul acordului

- (1) Scopul prezentului acord este de:
- (a) a institui un parteneriat consolidat între părți;
 - (b) a oferi un cadru care să faciliteze și să promoveze cooperarea într-o gamă largă de domenii de interes reciproc; și
 - (c) a consolida cooperarea în vederea găsirii unor soluții la provocările regionale și globale.
- (2) În acest context, părțile își afirmă angajamentul față de intensificarea dialogului politic la nivel înalt și reafirmă valorile și principiile comune care stau la baza relațiilor lor bilaterale și constituie o bază a cooperării.

Articolul 2

Baza cooperării

- (1) Părțile convin să își consolideze relația strategică și să își intensifice cooperarea la nivel bilateral, regional și global, pe baza unor valori și interese comune.
- (2) Părțile își confirmă angajamentul față de principiile democratice, drepturile omului și libertățile fundamentale, precum și față de statul de drept. Respectarea principiilor democratice, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, astfel cum sunt prevăzute în Declarația universală a drepturilor omului și exprimate în Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice și în Pactul internațional privind drepturile economice, sociale și culturale și în alte instrumente internaționale referitoare la drepturile omului pe care părțile le-au ratificat sau la care au aderat, precum și respectarea principiului statului de drept stau la baza politicilor interne și internaționale ale părților și constituie un element esențial al prezentului acord.
- (3) Părțile își confirmă adeziunea fermă la Carta ONU și la valorile comune exprimate în aceasta.
- (4) Părțile își reafirmă angajamentul de a promova dezvoltarea durabilă și creșterea economică, de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare convenite la nivel internațional și de a coopera în vederea abordării provocărilor globale în materie de mediu, inclusiv în ceea ce privește schimbările climatice.
- (5) Părțile își subliniază angajamentul comun față de caracterul cuprinzător al relației lor bilaterale și față de menținerea coerenței globale în această privință, pe baza prezentului acord.
- (6) Punerea în aplicare a prezentului acord se bazează pe principiile dialogului, respectului reciproc, parteneriatului egal, consensului și respectării dreptului internațional.

TITLUL II

DIALOGUL POLITIC ȘI COOPERAREA PRIVIND POLITICA EXTERNĂ ȘI SECURITATEA

Articolul 3

Dialogul politic

- (1) Părțile convin să își intensifice dialogul politic periodic.
- (2) Dialogul politic vizează:
- (a) promovarea dezvoltării relației lor bilaterale; și
 - (b) consolidarea abordărilor comune ale părților și identificarea posibilităților de cooperare privind provocările și aspectele regionale și globale.

- (3) Dialogul dintre părți se desfășoară, în special, sub următoarele forme:
- (a) consultări, reuniuni și vizite la nivel de lideri, organizate ori de câte ori părțile consideră că este necesar;
 - (b) consultări, reuniuni și vizite la nivel ministerial, inclusiv consultări la nivel de miniștri de externe, și reuniuni ministeriale privind comerțul și alte aspecte stabilite de către părți, care se organizează la datele și în locurile stabilite de către părți;
 - (c) reuniuni periodice la nivel de înalți funcționari, care se organizează de câte ori se consideră necesar pentru a discuta chestiuni bilaterale, aspecte legate de politica externă, securitatea internațională, combaterea terorismului, comerț, cooperarea pentru dezvoltare, schimbările climatice și alte chestiuni stabilite de către părți;
 - (d) dialoguri sectoriale privind chestiuni de interes comun; și
 - (e) vizite reciproce ale delegațiilor și alte contacte între Parlamentul Australiei și Parlamentul European.

Articolul 4

Angajamentul față de principiile democratice, drepturile omului și statul de drept

Părțile convin:

- (a) să promoveze principiile fundamentale privind valorile democratice, drepturile omului și statul de drept, inclusiv în cadrul forurilor multilaterale;
- (b) să colaboreze și să se coordoneze, după caz, inclusiv cu țările terțe, în ceea ce privește promovarea în practică a principiilor democratice, a drepturilor omului și a statului de drept;
- (c) să încurajeze participarea reciprocă la eforturile fiecărei părți de promovare a democrației, inclusiv prin stabilirea modalităților prin care să se faciliteze participarea la misiuni de observare a alegerilor.

Articolul 5

Gestionarea crizelor

- (1) Părțile își reafirmă angajamentul de a coopera în ceea ce privește promovarea păcii și a stabilității internaționale.
- (2) În acest scop, părțile examinează posibilitățile de a derula în mod coordonat activități de gestionare a crizelor, având în vedere inclusiv o posibilă cooperare în ceea ce privește operațiunile de gestionare a crizelor.
- (3) Părțile întreprind măsurile necesare în direcția punerii în aplicare a Acordului dintre Uniunea Europeană și Australia de stabilire a unui cadru pentru participarea Australiei la operațiunile Uniunii Europene de gestionare a crizelor.

Articolul 6

Combaterea proliferării armelor de distrugere în masă

- (1) Părțile consideră că proliferarea armelor de distrugere în masă (ADM) și a vectorilor acestora, atât în folosul actorilor statali, cât și nestatali, reprezintă una dintre cele mai grave amenințări la adresa stabilității și securității internaționale.
- (2) Părțile convin să coopereze și să contribuie la combaterea proliferării ADM și a vectorilor acestora prin respectarea în totalitate a obligațiilor care le revin în temeiul tratatelor și al acordurilor internaționale privind dezarmarea și neproliferarea și al altor acorduri relevante pe care părțile le-au ratificat sau la care au aderat. Părțile convin că această dispoziție reprezintă un element esențial al prezentului acord.
- (3) În plus, părțile convin să coopereze și să contribuie la combaterea proliferării ADM și a vectorilor acestora prin:
 - (a) întreprinderea tuturor măsurilor necesare pentru a semna, a ratifica sau a adera, după caz, și pentru a pune în aplicare integral toate instrumentele internaționale relevante, precum și pentru a promova astfel de instrumente;

- (b) menținerea unui sistem eficace de control național al exporturilor, prin care să se controleze atât exporturile, cât și tranzitul de bunuri legate de ADM, inclusiv un control al utilizării finale legate de ADM a tehnologiilor cu dublă utilizare, și care să prevadă sancțiuni eficace în cazul încălcării controalelor exporturilor;
 - (c) promovarea punerii în aplicare a tuturor rezoluțiilor relevante ale Consiliului de Securitate al ONU;
 - (d) cooperarea în cadrul forurilor multilaterale și al regimurilor de control al exporturilor pentru a promova neproliferarea ADM;
 - (e) colaborarea și coordonarea privind activitățile de informare legate de siguranța, securitatea și neproliferarea chimică, biologică, radiologică și nucleară și privind activitățile de informare legate de sancțiuni; și
 - (f) schimbul de informații relevante cu privire la măsurile întreprinse în temeiul prezentului articol, atunci când este cazul și în conformitate cu competențele fiecăreia.
- (4) Părțile convin să mențină un dialog politic periodic care să însoțească și să consolideze aceste elemente.

Articolul 7

Armele de calibru mic și armamentul ușor și alte arme convenționale

- (1) Părțile recunosc că fabricarea, transferul și circulația ilicite de arme de calibru mic și armament ușor (SALW), inclusiv muniția aferentă, precum și acumularea în exces a acestora, gestionarea lor necorespunzătoare, securizarea inadecvată a stocurilor de astfel de arme și răspândirea necontrolată a acestora reprezintă în continuare o amenințare gravă la adresa păcii și a securității internaționale.
- (2) Părțile convin să respecte și să pună în aplicare pe deplin obligațiile fiecăreia în ceea ce privește soluționarea problemei comerțului ilicit cu SALW și cu muniția aferentă în temeiul acordurilor internaționale în vigoare pe care le-au ratificat sau la care au aderat Australia și Uniunea și/sau statele membre, în conformitate cu competențele lor și cu rezoluțiile Consiliului de Securitate al ONU.
- (3) Părțile recunosc importanța sistemelor de control intern pentru transferurile de arme convenționale, în conformitate cu standardele internaționale existente. Părțile recunosc importanța aplicării unor astfel de controale într-un mod responsabil pentru a contribui astfel la pacea, securitatea și stabilitatea internațională și regională, la reducerea suferinței umane, precum și la prevenirea deturnării armelor convenționale.
- (4) Părțile se angajează în acest sens să depună eforturile necesare pentru a pune în aplicare pe deplin Tratatul privind comerțul cu arme și să coopereze în cadrul tratatului, inclusiv în ceea ce privește promovarea universalizării și a punerii în aplicare pe deplin a tratatului de către toate statele membre ale ONU.
- (5) Părțile se angajează să coopereze și să asigure coordonarea, complementaritatea și sinergia eforturilor lor de soluționare a problemei comerțului ilicit cu SALW, precum și cu muniția aferentă, la nivel global, regional, subregional și național, pentru a asigura punerea în aplicare eficace a embargourilor asupra armelor hotărâte de Consiliul de Securitate al ONU în conformitate cu Carta ONU.

Articolul 8

Infrapecțiuni grave care preocupă comunitatea internațională și Curtea Penală Internațională

- (1) Părțile reafirmă faptul că infracțiunile cele mai grave care preocupă întreaga comunitate internațională nu trebuie să rămână nepedepsite și că ar trebui asigurată urmărirea penală eficace a acestora prin luarea de măsuri la nivel intern sau internațional, inclusiv la nivelul Curții Penale Internaționale.
- (2) Părțile convin să coopereze în ceea ce privește promovarea scopurilor și obiectivelor Statutului de la Roma și, în acest sens, convin:
- (a) să continue să întreprindă măsuri pentru a pune în aplicare Statutul de la Roma și să aibă în vedere ratificarea și punerea în aplicare a instrumentelor aferente (cum ar fi Acordul cu privire la privilegiile și imunitățile Curții Penale Internaționale);

- (b) să continue să promoveze aderarea universală la Statutul de la Roma, inclusiv prin schimb de experiență cu alte state în ceea ce privește adoptarea măsurilor necesare pentru ratificarea și punerea în aplicare a Statutului de la Roma; și
- (c) să salvgardeze integritatea Statutului de la Roma prin protejarea principiilor sale fundamentale, inclusiv prin abținerea de la încheierea de acorduri de nepredare (denumite, de asemenea, „acorduri prevăzute la articolul 98”) cu state terțe și prin încurajarea altor părți să se abțină de la încheierea de astfel de acorduri.

Articolul 9

Cooperarea privind combaterea terorismului

- (1) Părțile reafirmă importanța prevenirii și combaterii terorismului, cu respectarea deplină a statului de drept și a drepturilor omului și în conformitate cu dreptul internațional aplicabil, inclusiv cu Carta ONU, convențiile internaționale anti-terorism, rezoluțiile relevante ale Consiliului de Securitate al ONU, dreptul refugiaților și dreptul umanitar internațional.
- (2) În acest cadru și ținând seama de Strategia globală a ONU de combatere a terorismului, prevăzută în Rezoluția 60/288 a Adunării Generale a ONU din 8 septembrie 2006, și de revizuirile în urma punerii sale în aplicare, părțile convin să coopereze în ceea ce privește prevenirea și eliminarea actelor de terorism, în special prin:
 - (a) schimb de informații referitoare la grupurile de teroriști și la rețelele lor de sprijin, în conformitate cu dreptul internațional și intern;
 - (b) schimb de opinii în ceea ce privește mijloacele și metodele utilizate pentru combaterea terorismului, inclusiv cu privire la aspecte tehnice și legate de formare, precum și prin schimb de experiență în ceea ce privește prevenirea terorismului;
 - (c) identificarea viitoarelor domenii de cooperare, inclusiv privind prevenirea recrutării și a radicalizării și privind combaterea finanțării terorismului, precum și prin parteneriate cu țări terțe;
 - (d) atunci când acest lucru este posibil și adecvat, prin sprijinirea inițiativelor regionale de cooperare în materie de respectare a aplicării legii în ceea ce privește combaterea terorismului, pe baza respectării pe deplin a drepturilor omului și a statului de drept;
 - (e) cooperarea în vederea aprofundării consensului internațional privind combaterea terorismului și cadrul normativ aferent și întreprinderea de măsuri în direcția ajungerii la un acord privind Convenția generală privind terorismul internațional;
 - (f) promovarea cooperării între statele membre ale ONU în vederea punerii efective în aplicare a Strategiei globale a ONU de combatere a terorismului prin toate mijloacele corespunzătoare; și
 - (g) schimb de cele mai bune practici în domeniul protecției drepturilor omului în contextul combaterii terorismului.
- (3) Părțile își reafirmă angajamentul de a conlucra, după caz, în vederea furnizării de asistență pentru consolidarea capacității de combatere a terorismului către alte state care necesită resurse și expertiză pentru a preveni și a răspunde la activitatea teroristă.
- (4) Părțile convin să coopereze îndeaproape în cadrul Forumului mondial pentru combaterea terorismului și al grupurilor de lucru ale acestuia.
- (5) Părțile convin să mențină un dialog periodic la nivel de funcționari în ceea ce privește combaterea terorismului.

Articolul 10

Cooperarea în cadrul organizațiilor regionale și internaționale

Părțile se angajează să coopereze prin schimb de opinii și, după caz, prin coordonarea pozițiilor lor în cadrul organizațiilor și forurilor internaționale și regionale, inclusiv al ONU și al agențiilor sale specializate, al Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), al Grupului celor 20 (G20), al Consiliului pentru Stabilitate Financiară (FSB), al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), al Grupului Băncii Mondiale și al băncilor de dezvoltare regionale, al Reuniunii Asia-Europa (ASEM), al Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE), al Forumului regional al Asociației Națiunilor din Asia de Sud-Est (ARF), al Forumului insulelor din Pacific (PIF) și al Secretariatului Comunității din Pacific.

Articolul 11

Securitatea internațională și a spațiului cibernetic

Părțile recunosc importanța cooperării și a schimbului de opinii în domeniul securității internaționale și a spațiului cibernetic, inclusiv în ceea ce privește normele de comportament și aplicarea dreptului internațional în spațiul cibernetic, elaborarea unor măsuri de consolidare a încrederii și consolidarea capacităților.

TITLUL III

COOPERAREA PRIVIND DEZVOLTAREA GLOBALĂ ȘI AJUTORUL UMANITAR

Articolul 12

Dezvoltarea

- (1) Părțile își reafirmă angajamentul de a contribui la o creștere economică durabilă și la reducerea sărăciei, la consolidarea cooperării privind dezvoltarea internațională și la promovarea eficacității ajutorului și dezvoltării, cu un accent deosebit pe punerea în aplicare la nivel de țară.
- (2) Părțile recunosc importanța conlucrării în vederea asigurării faptului că activitățile de dezvoltare au un impact, o amploare și o influență mai mari.
- (3) În acest scop, părțile convin:
 - (a) să poarte un dialog periodic privind politica în domeniul cooperării pentru dezvoltare;
 - (b) să facă schimb de opinii și, după caz, să își coordoneze pozițiile privind chestiunile legate de dezvoltare în forurile regionale și internaționale, pentru a promova o creștere incluzivă și durabilă a dezvoltării umane;
 - (c) să facă schimb de informații privind programele de dezvoltare ale fiecăreia și, după caz, să își coordoneze implicarea la nivel național pentru a-și spori contribuția la creșterea economică durabilă și la reducerea sărăciei prin promovarea sinergiilor între programele lor, prin îmbunătățirea diviziunii muncii și sporirea eficacității pe teren; și
 - (d) să întreprindă misiuni de cooperare delegată în materie de ajutor în numele celeilalte părți, după caz, pe baza unor modalități stabilite de comun acord de către părți.

Articolul 13

Ajutor umanitar

Părțile își reafirmă angajamentul comun față de ajutorul umanitar și depun eforturi pentru a oferi un răspuns coordonat, după caz.

TITLUL IV

COOPERAREA PRIVIND CHESTIUNI ECONOMICE ȘI COMERCIALE

Articolul 14

Dialogul în domeniul politicii economice

Părțile convin să mențină dialogul dintre autoritățile lor și să promoveze schimbul de informații și de experiențe cu privire la politicile și tendințele macroeconomice ale fiecăreia, inclusiv schimbul de informații cu privire la coordonarea politicilor economice în contextul cooperării și integrării economice regionale.

Articolul 15

Dialogul și cooperarea privind comerțul și investițiile

- (1) Părțile se angajează să coopereze în vederea asigurării condițiilor și a promovării dezvoltării comerțului și a investițiilor între ele.
- (2) Părțile se angajează să poarte un dialog și să coopereze la nivel înalt în domeniile legate de comerț și de investiții, pentru a facilita comerțul și fluxurile de investiții bilaterale, pentru a preveni și a elimina barierele netarifare din calea comerțului și a investițiilor, pentru a îmbunătăți transparența, precum și pentru a dezvolta sistemul comercial multilateral.
- (3) Dialogul privind aspectele legate de comerț și de investiții include:
- (a) un dialog anual în materie de politică comercială la nivel de înalți funcționari, completat de reuniuni ministeriale privind comerțul, organizate atunci când părțile consideră acest lucru necesar;
 - (b) dialoguri privind comerțul și marketingul produselor agricole, chestiuni sanitare și fitosanitare; și
 - (c) alte schimburi sectoriale, atunci când părțile consideră acest lucru necesar.
- (4) Părțile se informează reciproc și fac schimb de opinii în mod constant cu privire la dezvoltarea comerțului bilateral și internațional, investițiile și aspectele legate de comerț și de investiții din cadrul altor politici, inclusiv aspectele din domeniul reglementării care pot avea un impact asupra comerțului și investițiilor bilaterale.
- (5) Părțile fac schimb de informații privind abordările lor de politică în ceea ce privește acordurile de liber schimb și agendele aferente acestora. Prezentul acord nu impune, dar nici nu exclude negocierea și încheierea unui acord de liber schimb între părți în viitor care să completeze și să extindă dispozițiile economice ale prezentului acord.
- (6) Recunoscând valoarea liberalizării comerțului ca motor al creșterii economice globale și importanța realizării acestui obiectiv prin intermediul unui sistem comercial multilateral bazat pe reguli, părțile își afirmă angajamentul de a conlucra în cadrul OMC pentru liberalizarea suplimentară a comerțului.

Articolul 16

Investiții

Părțile promovează un mediu atractiv și stabil pentru investiții reciproce prin intermediul dialogului, al cărui obiectiv este:

- (a) consolidarea înțelegerii reciproce și a cooperării în domeniul investițiilor;
- (b) examinarea mecanismelor de facilitare a fluxurilor de investiții; și
- (c) promovarea unor norme stabile, transparente, deschise și nediscriminatorii pentru investitori, fără a aduce atingere angajamentelor care le revin părților în temeiul acordurilor comerciale preferențiale și al altor obligații internaționale.

Articolul 17

Achiziții publice

- (1) Părțile își reafirmă angajamentul față de aplicarea unor cadre de achiziții publice deschise și transparente, care, în conformitate cu obligațiile internaționale ale părților, să promoveze un bun raport cost-beneficii, piețe competitive și practici nediscriminatorii în materie de achiziții, consolidând astfel schimburile comerciale între părți.
- (2) Părțile convin să își consolideze în continuare consultarea, cooperarea și schimburile de experiență și de cele mai bune practici în domeniul achizițiilor publice pe teme de interes reciproc, inclusiv cu privire la cadrele de reglementare ale fiecăreia.
- (3) Părțile convin să examineze modalitățile de promovare în continuare a accesului reciproc la piețele lor de achiziții publice și să facă schimb de opinii privind măsurile și practicile care ar putea afecta schimburile comerciale dintre ele în cadrul piețelor achizițiilor publice.

Articolul 18

Barierile tehnice în calea comerțului

- (1) Părțile împărtășesc punctul de vedere conform căruia o mai mare compatibilitate între standardele, reglementările tehnice și procedurile de evaluare a conformității reprezintă un element esențial al facilitării comerțului.
- (2) Părțile recunosc faptul că au interes comun în ceea ce privește reducerea barierelor tehnice din calea comerțului și, în acest sens, convin să coopereze în cadrul Acordului OMC privind barierele tehnice în calea comerțului și prin Acordul privind recunoașterea reciprocă în materie de evaluare a conformității, de certificate și de marcaje de conformitate dintre Comunitatea Europeană și Australia.

Articolul 19

Chestiuni sanitare, fitosanitare și legate de bunăstarea animalelor

- (1) Părțile convin să își consolideze cooperarea în domeniul chestiunilor sanitare și fitosanitare (SPS) pentru a proteja viața sau sănătatea oamenilor, a animalelor ori a plantelor pe teritoriul părților, luând notă de drepturile și obligațiile ce le revin în temeiul Acordului OMC privind aplicarea măsurilor sanitare și fitosanitare (denumit în continuare „Acordul SPS”).
- (2) În cadrul Acordului SPS și al standardelor internaționale relevante ale Codex Alimentarius, ale Convenției internaționale pentru protecția plantelor (CIPP) și ale Organizației Mondiale pentru Sănătatea Animalelor (OIE), părțile fac schimb de informații pentru a consolida înțelegerea reciprocă a măsurilor SPS ale fiecărei părți și a facilita comerțul dintre ele prin:
- (a) organizarea de reuniuni periodice în cadrul unor foruri adecvate, stabilite de părți, pentru a face schimb de opinii cu privire la legislația în materie de SPS și de bunăstare a animalelor, cu privire la sistemele de punere în aplicare, inspecție și certificare și la procedurile de supraveghere, precum și pentru a aborda problemele care decurg din aplicarea măsurilor SPS;
 - (b) întreprinderea de eforturi pentru a aplica cerințele în materie de importuri la nivelul întregului teritoriu al părții exportatoare, inclusiv aplicarea principiilor regionalizării;
 - (c) în conformitate cu Acordul SPS:
 - (i) recunoașterea zonelor indemne de dăunători și boli și a zonelor cu o prevalență redusă a dăunătorilor sau a bolilor;
 - (ii) verificarea integrală sau parțială a sistemelor de inspecție și de certificare ale autorităților părții exportatoare;
 - (d) schimb de informații cu privire la chestiunile legate de SPS și de bunăstarea animalelor care afectează sau pot afecta comerțul între părți, cum ar fi măsurile de urgență, bolile și dăunătorii emergenți și noile dovezi științifice disponibile.
- (3) Părțile convin să coopereze și să facă schimb de informații cu privire la chestiunile legate de bunăstarea animalelor.
- (4) Părțile cooperează, de asemenea, în ceea ce privește chestiunile legate de SPS și bunăstarea animalelor prin intermediul cadrelor multilaterale relevante, inclusiv OMC, Comisia Codex Alimentarius, CIPP și OIE.

Articolul 20

Vamă

Sub rezerva legislației fiecăreia, părțile cooperează în domeniul vamal la nivel bilateral și multilateral. În acest sens, părțile convin în special să facă schimb de experiență și să analizeze posibilitățile de simplificare a procedurilor vamale, de asigurare a transparenței și de consolidare a cooperării în domenii precum facilitarea comerțului, securitatea și siguranța comerțului internațional și combaterea fraudei vamale.

*Articolul 21***Proprietatea intelectuală**

(1) Părțile reafirmă importanța drepturilor și obligațiilor pe care le au în ceea ce privește drepturile de proprietate intelectuală, inclusiv drepturile de autor și drepturile conexe, mărcile comerciale, indicațiile geografice, desenele și modelele industriale, drepturile și brevetele privind protecția soiurilor de plante și asigurarea respectării acestora, în conformitate cu cele mai înalte standarde internaționale la care aderă fiecare parte.

(2) Părțile convin să facă schimb de informații și de experiență cu privire la aspectele legate de proprietatea intelectuală referitoare la administrarea, protecția și asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală prin intermediul unor forme adecvate de cooperare.

*Articolul 22***Politica în domeniul concurenței**

Părțile promovează o concurență loială în activitățile economice prin asigurarea respectării actelor cu putere de lege și a normelor administrative din domeniul concurenței ale fiecăreia. Părțile convin să facă schimb de informații cu privire la politica în domeniul concurenței și aspectele conexe și să consolideze cooperarea dintre autoritățile lor din domeniul concurenței.

*Articolul 23***Servicii**

Părțile instituie un dialog substanțial ce vizează promovarea comerțului bilateral cu servicii și schimbul de informații cu privire la cadrele lor de reglementare.

*Articolul 24***Servicii financiare**

În ceea ce privește serviciile financiare, părțile convin să asigure în continuare un schimb de informații și de experiență privind cadrele lor de reglementare și de supraveghere și să își consolideze cooperarea în vederea îmbunătățirii sistemelor de contabilitate, de audit, de supraveghere și de reglementare a băncilor, a asigurărilor și a altor părți ale sectorului financiar.

*Articolul 25***Fiscalitate**

(1) În vederea consolidării și a dezvoltării activităților economice, ținând seama în același timp de necesitatea creării unui cadru de reglementare adecvat, părțile recunosc și se angajează să pună în aplicare principiile bunei guvernante în domeniul fiscal, inclusiv principiul transparenței, al schimbului de informații și al evitării practicilor fiscale neloiale.

(2) În conformitate cu competențele fiecăreia, părțile conlucrează, inclusiv prin intermediul forurilor internaționale adecvate, pentru a îmbunătăți cooperarea internațională în domeniul fiscal și a facilita colectarea veniturilor fiscale legitime, respectând principiile bunei guvernante menționate la alineatul (1).

*Articolul 26***Transparență**

Părțile recunosc importanța transparenței și a respectării garanțiilor procedurale în ceea ce privește administrarea actelor lor cu putere de lege și a normelor administrative legate de comerț, astfel cum se prevede la articolul X din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT 1994) și la articolul III din Acordul General privind Comerțul cu Servicii (GATS), și, în acest sens, convin să își consolideze cooperarea și să facă schimb de informații pentru a promova calitatea și performanța reglementării și principiile bunei conduite administrative.

*Articolul 27***Materii prime**

- (1) Părțile recunosc faptul că o abordare transparentă, bazată pe piață, este cea mai bună modalitate de a crea un mediu favorabil pentru investiții în producția și comercializarea materiilor prime și de a încuraja alocarea și utilizarea eficiente a materiilor prime.
- (2) Părțile, luând în considerare politicile și obiectivele economice proprii și în vederea promovării comerțului, convin să își consolideze cooperarea privind aspectele legate de materiile prime, în vederea întăririi unui cadru global bazat pe reguli pentru comerțul cu materii prime, și să promoveze transparența pe piețele mondiale ale materiilor prime.
- (3) Temele cooperării pot include, printre altele:
 - (a) aspecte legate de cerere și ofertă, chestiuni bilaterale din domeniul comerțului și investițiilor, precum și aspecte de interes care rezultă din comerțul internațional;
 - (b) cadrele de reglementare ale fiecărei părți; și
 - (c) cele mai bune practici privind dezvoltarea durabilă a industriilor miniere, inclusiv privind politica privind minereurile, amenajarea teritoriului și procedurile de autorizare.
- (4) Părțile vor coopera prin dialog bilateral sau în cadrul forurilor plurilaterale ori al instituțiilor internaționale relevante.

*Articolul 28***Comerț și dezvoltare durabilă**

- (1) Părțile își reafirmă angajamentul de a promova dezvoltarea comerțului și a investițiilor internaționale în așa fel încât să contribuie la obiectivul dezvoltării durabile și depun eforturi în vederea asigurării faptului că acest obiectiv este realizat în domeniile relevante ale relației lor economice.
- (2) Părțile recunosc dreptul fiecărei părți de a-și stabili propriile niveluri de protecție națională în materie de mediu și de protecție a forței de muncă și de a adopta sau de a-și modifica actele cu putere de lege și politicile relevante, în conformitate cu angajamentul lor față de standardele și acordurile recunoscute la nivel internațional.
- (3) Părțile recunosc, de asemenea, că ar trebui să evite încurajarea comerțului sau a investițiilor prin reducerea nivelurilor de protecție prevăzute în actele lor cu putere de lege în domeniul mediului sau al muncii sau prin oferirea posibilității de reducere a acestor niveluri.
- (4) Părțile fac schimb de informații și de experiență cu privire la acțiunile lor de promovare a coerenței și a sprijinului reciproc între obiectivele lor comerciale, sociale și de mediu, inclusiv cu privire la aspectele prevăzute la titlul VIII, și își consolidează dialogul și cooperarea privind aspectele din domeniul dezvoltării durabile ce pot apărea în contextul relațiilor comerciale.

*Articolul 29***Cooperarea între întreprinderi**

- (1) Părțile încurajează consolidarea legăturilor dintre întreprinderi și întăresc legăturile dintre guvern și întreprinderi prin vizite și activități bilaterale ce implică întreprinderile, inclusiv în cadrul ASEM.
- (2) Această cooperare vizează, în special, îmbunătățirea competitivității întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri). Această cooperare poate include, printre altele:
 - (a) stimularea transferurilor de tehnologie;
 - (b) schimbul de cele mai bune practici privind accesul la finanțare;

- (c) promovarea responsabilității sociale și a răspunderii întreprinderilor; și
 - (d) dezvoltarea cooperării existente în ceea ce privește standardele și evaluarea conformității.
- (3) Părțile convin să faciliteze și să dezvolte dialogul și cooperarea între agențiile lor competente de promovare a comerțului și a investițiilor.

Articolul 30

Societatea civilă

Părțile încurajează dialogul dintre organizațiile guvernamentale și neguvernamentale, cum ar fi sindicatele, patronatele, asociațiile de întreprinderi, camerele de comerț și industrie, în vederea promovării comerțului și a investițiilor în domenii de interes reciproc.

Articolul 31

Turismul

Recunoscând valoarea pe care o are turismul în aprofundarea înțelegerii și aprecierii reciproce dintre popoarele Uniunii și Australiei și avantajele economice care decurg din dezvoltarea turismului, părțile convin să coopereze în vederea dezvoltării turismului în ambele direcții între Uniune și Australia.

TITLUL V

COOPERAREA PRIVIND JUSTIȚIA, LIBERTATEA ȘI SECURITATEA

Articolul 32

Cooperarea juridică

- (1) Părțile recunosc importanța pe care dreptul internațional privat și cooperarea judiciară în materie civilă și comercială o au în ceea ce privește sprijinirea unui mediu care să faciliteze comerțul și investițiile internaționale și mobilitatea persoanelor. Părțile convin să își consolideze cooperarea, inclusiv prin negocierea, ratificarea și punerea în aplicare a acordurilor internaționale, precum cele adoptate în cadrul Conferinței de la Haga privind dreptul internațional privat.
- (2) Părțile convin să faciliteze și să încurajeze soluționarea litigiilor comerciale civile și private internaționale prin intermediul curților de arbitraj, atunci când este posibil, conform instrumentelor internaționale aplicabile.
- (3) În ceea ce privește cooperarea judiciară în materie penală, părțile își consolidează cooperarea în materie de asistență juridică reciprocă, pe baza instrumentelor internaționale relevante. Aceasta ar include, după caz, aderarea la instrumentele relevante ale ONU și punerea în aplicare a acestora. Poate include, de asemenea, după caz, sprijin pentru instrumentele relevante ale Consiliului Europei, precum și cooperarea între autoritățile australiene relevante și Eurojust.

Articolul 33

Cooperarea privind asigurarea respectării legii

Părțile convin să coopereze la nivelul autorităților, agențiilor și serviciilor de asigurare a respectării legii și să contribuie la stoparea și eliminarea amenințărilor legate de infracționalitatea transnațională cu care se confruntă ambele părți. Această cooperare se poate desfășura sub forma asistenței reciproce în materie de anchete, a schimburilor de tehnici de investigare, a educării și formării în comun a personalului responsabil de asigurarea respectării legii și a oricărui alt tip de activități comune și de asistență pe care le pot conveni părțile.

Articolul 34

Combaterea terorismului, a criminalității organizate și a corupției

- (1) Părțile convin să coopereze în materie de prevenire și reprimare a terorismului, astfel cum se prevede la articolul 9.
- (2) Părțile își reafirmă angajamentul de a coopera în materie de prevenire și combatere a criminalității organizate, economice și financiare, a corupției, a contrafacerii și a tranzacțiilor ilegale prin respectarea pe deplin a obligațiilor lor internaționale comune din acest domeniu, inclusiv a celor privind cooperarea eficace pentru recuperarea activelor sau a fondurilor provenite din acte de corupție.
- (3) În contextul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor transnaționale grave, părțile recunosc importanța Acordului dintre Uniunea Europeană și Australia privind prelucrarea și transferul datelor din registrul cu numele pasagerilor (PNR) de către transportatorii aerieni către Serviciul vamal și de protecție a frontierelor din Australia.
- (4) Părțile promovează punerea în aplicare a Convenției ONU împotriva criminalității transnaționale organizate și a protocoalelor adiționale la aceasta, promovând inclusiv mecanisme de revizuire solide și eficiente.
- (5) Părțile promovează, de asemenea, punerea în aplicare a Convenției ONU împotriva corupției, inclusiv utilizarea unui mecanism de revizuire solid, ținând seama de principiile transparenței și participării societății civile.

Articolul 35

Combaterea drogurilor ilicite

- (1) În limitele competențelor și prerogativelor fiecăreia, părțile cooperează în vederea asigurării unei abordări echilibrate și integrate cu privire la minimizarea daunelor aduse de drogurile ilicite persoanelor, familiilor și comunităților. Politicile și acțiunile din domeniul drogurilor au drept obiectiv consolidarea structurilor de combatere a drogurilor ilicite, reducerea ofertei, traficului și cererii de droguri ilicite, abordarea consecințelor sociale și în materie de sănătate ale abuzului de droguri, sprijinirea recuperării din starea de dependență, precum și continuarea cooperării în ceea ce privește combaterea deturnării precursorilor chimici utilizați pentru fabricarea ilicită a drogurilor narcotice și a substanțelor psihotrope.
- (2) Părțile cooperează în vederea dezmembrării rețelelor infracționale transnaționale implicate în traficul de droguri, printre altele prin schimb de informații și de date operative, prin formare sau schimb de cele mai bune practici, inclusiv în materie de tehnici speciale de investigație. Se depune un efort special pentru a împiedica infiltrarea infractorilor în economia legală.
- (3) Părțile cooperează în abordarea problemei noilor substanțe psihoactive, inclusiv prin schimb de informații și de date operative, după caz.

Articolul 36

Combaterea criminalității informatice

- (1) Părțile își consolidează cooperarea în ceea ce privește prevenirea și combaterea infracționalității în materie de tehnologii înalte, spațiu cibernetic și electronică, precum și combaterea difuzării prin intermediul internetului de conținut ilicit, inclusiv de conținut cu caracter terorist, prin schimburi de informații și de experiențe practice, în conformitate cu legislațiile lor naționale și cu obligațiile internaționale privind drepturile omului și în limitele responsabilității lor.
- (2) Părțile fac schimb de informații în ceea ce privește educarea și formarea anchetatorilor specializați în infracționalitatea informatică, investigarea infracțiunilor informatice și expertiza criminalistică a suporturilor digitale.
- (3) Părțile promovează Convenția de la Budapesta privind criminalitatea informatică ca standard mondial de combatere a criminalității informatice la toate nivelurile corespunzătoare.

Articolul 37

Combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului

- (1) Părțile reafirmă necesitatea cooperării pentru a împiedica utilizarea sistemelor lor financiare în scopul spălării produselor rezultate din toate activitățile infracționale, inclusiv din traficul de droguri și din corupție, precum și în ceea ce privește combaterea finanțării terorismului. Această cooperare se extinde și la recuperarea activelor sau a fondurilor provenite din activități infracționale.
- (2) Părțile fac schimb de informații relevante în limitele stabilite de legislația lor și pun în aplicare măsuri corespunzătoare de combatere a spălării de bani și a finanțării terorismului, în conformitate cu standardele adoptate de organismele internaționale competente care își desfășoară activitatea în acest domeniu, cum ar fi Grupul de Acțiune Financiară Internațională (GAFI).

Articolul 38

Migrație și azil

- (1) Părțile convin să își intensifice dialogul și cooperarea în domeniul migrației, al azilului, al participării și al diversității.
- (2) Cooperarea poate include schimbul de informații cu privire la abordările referitoare la imigrația neregulamentară, introducerea ilegală de persoane, traficul de persoane, azilul, participarea socială și economică a migranților, gestionarea frontierelor, vizele, datele biometrice și securitatea documentelor.
- (3) Părțile convin să coopereze în vederea prevenirii și a controlării migrației neregulate. În acest scop:
- (a) Australia readmite oricare dintre resortisanții săi care sunt prezenți în mod neregular pe teritoriul unui stat membru, la cererea acestuia din urmă și fără formalități inutile și care cauzează întârzieri nejustificate;
 - (b) fiecare stat membru readmite oricare dintre resortisanții săi care sunt prezenți în mod neregular pe teritoriul Australiei, la cererea acestuia din urmă și fără formalități ce nu sunt necesare și care cauzează întârzieri nejustificate; și
 - (c) statele membre și Australia le furnizează resortisanților lor documente de identitate adecvate în astfel de scopuri.
- (4) Părțile, la cererea oricăreia dintre acestea, analizează posibilitatea încheierii unui acord între Australia și Uniunea Europeană privind readmisia. În acesta vor fi avute în vedere măsuri corespunzătoare pentru readmisia resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor.

Articolul 39

Protecția consulară

- (1) Australia este de acord ca autoritățile diplomatice și consulare ale oricărui stat membru reprezentat să poată exercita protecție consulară ⁽¹⁾ în Australia în numele altor state membre care nu au o reprezentanță permanentă accesibilă în Australia.
- (2) Uniunea și statele membre sunt de acord ca autoritățile diplomatice și consulare ale Australiei să poată exercita protecție consulară în numele unei țări terțe și ca țările terțe să poată exercita protecție consulară în numele Australiei în Uniune în locurile în care Australia sau țara terță în cauză nu are o reprezentanță permanentă accesibilă.
- (3) Alineatele (1) și (2) vizează eliminarea oricărei cerințe de notificare sau consimțământ care s-ar putea aplica în caz contrar.
- (4) Părțile convin să faciliteze un dialog privind afacerile consulare între autoritățile lor competente.

⁽¹⁾ Australia poate fi de acord să se utilizeze termenul „protecție consulară” în prezentul articol în locul termenului „funcții consulare”, pe baza convenirii faptului că termenul „protecție consulară” acoperă funcțiile menționate la articolul 9 din Directiva (UE) 2015/637 a Consiliului din 20 aprilie 2015 privind măsurile de coordonare și cooperare pentru facilitarea protecției consulare a cetățenilor nereprezențați ai Uniunii în țările terțe și de abrogare a Deciziei 95/553/CE și că aceste funcții includ furnizarea de pașapoarte de urgență și/sau de documente de călătorie.

Articolul 40

Protecția datelor cu caracter personal

(1) Părțile convin să coopereze în vederea asigurării faptului că nivelurile de protecție a datelor cu caracter personal respectă standardele internaționale relevante, inclusiv Orientările OCDE privind protecția vieții private și fluxurile transfrontaliere de date cu caracter personal.

(2) Cooperarea în materie de protecție a datelor cu caracter personal poate include, printre altele, schimburi de informații și de expertiză. Aceasta poate include, de asemenea, cooperarea între omologii în materie de reglementare din cadrul unor organisme precum Grupul de lucru al OCDE privind securitatea informațiilor și viața privată și Rețeaua globală de asigurare a respectării legislației în materie de viață privată.

TITLUL VI

COOPERAREA ÎN DOMENIILE CERCETĂRII, INOVĂRII ȘI SOCIETĂȚII INFORMAȚIONALE

Articolul 41

Știință, cercetare și inovare

(1) Părțile convin să își consolideze cooperarea în domeniile științei, cercetării și inovării în sprijinul sau în completarea Acordului cu privire la cooperarea științifică și tehnică dintre Comunitatea Europeană și Australia.

(2) Cooperarea consolidată vizează, printre altele:

- (a) să abordeze principalele provocări societale comune ale Australiei și Uniunii, astfel cum au fost revizuite și convenite de Comitetul mixt de cooperare științifică și tehnologică, instituit în temeiul articolului 5 din Acordul cu privire la cooperarea științifică și tehnică dintre Comunitatea Europeană și Australia;
- (b) includerea unei serii de actori din domeniul inovării din sectorul public și privat, inclusiv din cadrul IMM-urilor, pentru a facilita fructificarea rezultatelor cercetării efectuate în colaborare și obținerea de rezultate comerciale și/sau, pe un plan mai larg, societale reciproc avantajoase;
- (c) consolidarea în continuare a posibilităților de care dispun cercetătorii din Australia și din Uniune de a profita de oportunitățile oferite de programele de cercetare și de inovare ale fiecărei părți, inclusiv prin:
 - (i) informații cuprinzătoare cu privire la programe și la oportunitățile de participare la acestea;
 - (ii) informații furnizate în timp util cu privire la prioritățile strategice emergente;
 - (iii) analizarea posibilității utilizării și consolidării mecanismelor de colaborare precum înfrățirea, cererile de propuneri comune și coordonate; și
- (d) analizarea posibilității ca Australia și Uniunea să concluzeze pentru a iniția și a participa la activități mai ample de colaborare regională și internațională în domeniul cercetării și inovării.

(3) Părțile, în conformitate cu actele cu putere de lege și cu normele administrative ale fiecăreia, încurajează participarea sectorului privat și a celui public, precum și a societății civile de pe teritoriul lor la activități ce vizează sporirea cooperării.

(4) Formele de cooperare consolidată vizează toate domeniile cercetării și inovării civile, inclusiv, dar fără a se limita la:

- (a) abordarea provocărilor societale din domenii de interes reciproc și consolidarea tehnologiilor generice esențiale, inclusiv a științelor spațiale;
- (b) infrastructura din domeniul cercetării, inclusiv infrastructurile electronice, și schimbul de informații privind aspecte precum accesul, gestionarea, finanțarea și stabilirea priorităților în ceea ce privește infrastructurile de cercetare; și
- (c) consolidarea mobilității cercetătorilor între Australia și Uniune.

Articolul 42

Societatea informațională

- (1) Părțile, recunoscând că tehnologiile informației și comunicațiilor constituie elemente-cheie ale vieții moderne și sunt de importanță vitală pentru dezvoltarea economică și socială, convin să facă schimb de opinii cu privire la politicile lor din acest domeniu.
- (2) Cooperarea în acest domeniu se poate axa, printre altele, pe:
- (a) schimbul de opinii cu privire la diferitele aspecte ale societății informaționale, în special referitor la politicile și reglementările privind comunicațiile electronice, inclusiv serviciul universal, acordarea de licențe și autorizări generale, protecția vieții private și a datelor cu caracter personal, guvernarea electronică și guvernarea deschisă, securitatea internetului, precum și independența și eficiența autorităților de reglementare;
 - (b) interconexiunea și interoperabilitatea rețelelor de cercetare, a infrastructurilor și serviciilor aferente tehnologiilor de calcul electronic și datelor științifice, inclusiv într-un context regional;
 - (c) standardizarea, certificarea și difuzarea de noi tehnologii ale informației și comunicațiilor;
 - (d) aspectele legate de securitate, de încredere și de confidențialitate ale tehnologiilor informației și comunicațiilor, inclusiv promovarea siguranței în mediul online, combaterea utilizării abuzive a tehnologiei informației și a tuturor formelor de mijloace electronice și de partajare a informațiilor;
 - (e) schimbul de opinii cu privire la măsurile prin care să se abordeze problema costurilor comunicațiilor mobile internaționale în roaming, inclusiv ca o barieră internă în calea schimburilor comerciale.

TITLUL VII

COOPERAREA ÎN DOMENIUL EDUCAȚIEI ȘI CULTURII

Articolul 43

Educație, formare și tineret

- (1) Părțile recunosc contribuția crucială pe care o au educația și formarea în ceea ce privește crearea de locuri de muncă de calitate și asigurarea unei creșteri durabile pentru economiile bazate pe cunoaștere și recunosc că au un interes comun în ceea ce privește cooperarea în domeniul educației, formării și al aspectelor privind tineretul.
- (2) În conformitate cu interesele lor reciproce și cu obiectivele politicilor lor în materie de educație, părțile se angajează să continue dialogul UE-Australia privind politicile în materie de educație și de formare și să sprijine activități de cooperare adecvate în domeniul educației, formării și tineretului. Această cooperare se referă la toate sectoarele educației și se poate desfășura, printre altele, sub forma:
- (a) mobilității persoanelor prin promovarea și facilitarea schimbului de studenți, de personal universitar și administrativ din instituțiile de învățământ terțiar, de profesori și de lucrători de tineret;
 - (b) proiectelor de cooperare comune ale instituțiilor de învățământ și de formare din Uniunea Europeană și din Australia, în vederea promovării dezvoltării programei de învățământ, a programelor de studii comune și a diplomelor universitare comune și a mobilității profesorilor și studenților;
 - (c) cooperării, legăturilor și parteneriatelor instituționale, în vederea promovării schimbului de experiență și de know-how, precum și a creării unor legături eficiente între educație, cercetare și inovare; și
 - (d) sprijinului pentru reformarea politicilor prin dialog, studii, conferințe, seminare, grupuri de lucru, exerciții de evaluare comparativă și schimb de informații și de bune practici, ținând seama în special de procesele de la Bologna și Copenhaga și de instrumentele Uniunii în materie de transparență.

Articolul 44

Cooperarea în domeniul cultural, audiovizual și mass-media

- (1) Părțile convin să promoveze o cooperare mai strânsă în sectoarele culturale și creative, pentru a consolida, printre altele, înțelegerea reciprocă și cunoașterea culturii celeilalte părți.
- (2) Părțile depun eforturi în vederea adoptării măsurilor corespunzătoare pentru promovarea schimburilor culturale și întreprinderea de acțiuni comune în diferite domenii culturale, utilizând instrumentele și cadrele de cooperare disponibile.
- (3) Părțile depun eforturi în vederea promovării mobilității profesioniștilor din domeniul culturii și a operelor de artă între Australia, pe de o parte, și Uniune și statele sale membre, pe de alta.
- (4) Părțile încurajează dialogul intercultural între organizațiile societății civile, precum și între persoanele din cadrul părților.
- (5) Părțile convin să coopereze, în special prin intermediul unui dialog privind politica în domeniu, în cadrul forurilor internaționale relevante, mai ales în cadrul Organizației Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură (UNESCO), pentru a urmări obiective comune și a consolida diversitatea culturală, inclusiv prin punerea în aplicare a Convenției UNESCO privind protecția și promovarea diversității formelor de expresie culturală.
- (6) Părțile încurajează, sprijină și facilitează schimburile, cooperarea și dialogul între instituțiile și profesioniștii din domeniul audiovizual și mediatic.
- (7) Părțile convin să sprijine cooperarea culturală în cadrul ASEM, în special prin activitățile Fundației Asia-Europa (ASEF).

TITLUL VIII

COOPERAREA ÎN DOMENIUL DEZVOLTĂRII DURABILE, ENERGIEI ȘI TRANSPORTURILOR

Articolul 45

Mediul și resursele naturale

- (1) Părțile convin asupra necesității protejării, conservării și gestionării în mod durabil a resurselor naturale și a diversității biologice, ca bază pentru dezvoltarea generațiilor prezente și viitoare.
- (2) Părțile își consolidează cooperarea cu privire la protecția mediului și la integrarea considerațiilor de mediu în toate sectoarele cooperării, inclusiv în context internațional și regional, în special în ceea ce privește:
 - (a) menținerea unui dialog la nivel înalt cu privire la aspectele de mediu;
 - (b) participarea la acordurile multilaterale în materie de mediu, punerea în aplicare a acestora și, după caz, stabilirea unei abordări comune cu privire la aspectele de mediu, inclusiv prin implicarea în forurile multilaterale;
 - (c) promovarea și încurajarea accesului la resursele genetice și utilizării durabile a acestora, în conformitate cu legislația internă și cu tratatele internaționale aplicabile în acest domeniu pe care părțile le-au ratificat sau la care au aderat; și
 - (d) promovarea schimbului de informații, de expertiză tehnică și de practici în domeniul mediului în ceea ce privește:
 - (i) punerea în aplicare și asigurarea respectării legislației din domeniul mediului;
 - (ii) eficiența resurselor și consumul și producția durabile;
 - (iii) conservarea și utilizarea durabilă a biodiversității;
 - (iv) gestionarea produselor chimice și a deșeurilor;
 - (v) politica în domeniul apei; și
 - (vi) conservarea mediului de coastă și marin și controlul poluării și degradării acestuia.

Articolul 46

Schimbările climatice

(1) Părțile recunosc amenințarea comună la nivel mondial reprezentată de schimbările climatice și necesitatea întreprinderii de către toate țările de acțiuni de reducere a emisiilor pentru a stabili concentrațiile de gaze cu efect de seră din atmosferă la un nivel care să împiedice orice interferențe antropice periculoase cu sistemul climatic. În limitele competențelor fiecăreia și fără a aduce atingere discuțiilor din cadrul altor foruri, cum ar fi Convenția-cadru a ONU asupra schimbărilor climatice (CCONUSC), părțile își consolidează cooperarea în acest domeniu. O astfel de cooperare vizează, dar nu se limitează la:

- (a) combaterea schimbărilor climatice, obiectivul general fiind stabilizarea concentrațiilor atmosferice de gaze cu efect de seră, luând în considerare cele mai recente informații științifice și necesitatea unei tranziții către economii cu emisii reduse de dioxid de carbon, continuând, în același timp, înregistrarea unei creșteri economice durabile prin acțiuni de atenuare și de adaptare corespunzătoare la nivel național;
- (b) schimbul de experiență și de informații cu privire la conceperea, punerea în aplicare și evoluția politicilor și abordărilor lor interne privind atenuarea, inclusiv prin mecanisme bazate pe piață, după caz;
- (c) schimbul de experiență și de informații cu privire la instrumentele de finanțare din sectorul public și privat pentru politicile climatice;
- (d) colaborarea privind cercetarea, dezvoltarea, difuzarea, desfășurarea și transferul tehnologiilor cu emisii reduse de dioxid de carbon cu scopul de a atenua emisiile de gaze cu efect de seră și promovarea utilizării eficiente a resurselor, menținând în același timp creșterea economică;
- (e) schimbul de experiență, de expertiză și de cele mai bune practici, după caz, în ceea ce privește monitorizarea și analizarea efectelor emisiilor de gaze cu efect de seră și elaborarea de programe de atenuare și adaptare și de strategii privind reducerea emisiilor;
- (f) susținerea, după caz, a acțiunilor de atenuare și adaptare ale țărilor în curs de dezvoltare;
- (g) conlucrarea în vederea elaborării unui acord internațional solid în domeniul climei care să fie obligatoriu din punct de vedere juridic și aplicabil tuturor țărilor.

(2) Pentru atingerea acestor obiective, părțile convin să mențină un dialog și o cooperare periodice la nivel politic, strategic și tehnic, atât bilateral, cât și în cadrul forurilor plurilaterale și multilaterale relevante.

Articolul 47

Protecția civilă

Părțile recunosc necesitatea reducerii la minim a impactului dezastrelor naturale și a celor provocate de om. Părțile își afirmă angajamentul comun de a promova măsuri de prevenire, atenuare, pregătire și răspuns pentru a spori reziliența societății și a infrastructurii și de a coopera, după caz, la nivel politic bilateral și multilateral pentru a înregistra progrese către realizarea acestor obiective.

Articolul 48

Energie

Părțile recunosc importanța sectorului energiei și rolul pe care îl are o piață a energiei care funcționează bine în ceea ce privește dezvoltarea durabilă și creșterea economică, contribuind la realizarea obiectivelor de dezvoltare convenite la nivel internațional și cooperând în abordarea provocărilor în materie de mediu și de climă, și depun eforturi, în limitele competențelor fiecăreia, în vederea intensificării cooperării în acest domeniu pentru:

- (a) a elabora politici prin care să se consolideze securitatea energetică;
- (b) a promova comerțul și investițiile în domeniul energiei la nivel mondial;
- (c) a îmbunătăți competitivitatea;
- (d) a îmbunătăți funcționarea piețelor globale ale energiei;

- (e) a face schimb de informații și de experiență în materie de politici prin intermediul forurilor multilaterale existente în domeniul energiei;
- (f) a promova dezvoltarea și utilizarea de tehnologii energetice curate, diverse, eficiente din punctul de vedere al costurilor și durabile, inclusiv tehnologii energetice din surse regenerabile și cu emisii reduse de dioxid de carbon;
- (g) a utiliza rațional energia atât la nivelul ofertei, cât și la nivelul cererii, prin promovarea eficienței energetice în producția, transportul, distribuția și utilizarea finală a energiei; și
- (h) a face schimb de cele mai bune practici în ceea ce privește explorarea surselor de energie și producția de energie.

Articolul 49

Transporturile

- (1) Părțile depun eforturi pentru a coopera în toate domeniile relevante ale politicii în materie de transporturi, inclusiv ale politicii integrate din domeniul transporturilor, în vederea îmbunătățirii circulației mărfurilor și pasagerilor, a promovării siguranței și securității maritime și aeriene și a protecției mediului, precum și în vederea creșterii eficienței sistemelor lor de transport.
- (2) Cooperarea dintre părți în acest domeniu urmărește să promoveze:
 - (a) schimburile de informații privind politicile și practicile acestora în domeniul transporturilor, inclusiv notificarea în timp util a modificărilor propuse a fi aduse regimurilor lor de reglementare care afectează sectoarele transporturilor ale părților;
 - (b) consolidarea relațiilor aviatice dintre Australia și Uniune, îmbunătățirea accesului la piețe și a oportunităților de investiții și extinderea și aprofundarea cooperării în materie de reglementare în ceea ce privește siguranța aviației, securitatea aeronautică și reglementarea economică a sectorului transportului aerian, în vederea sprijinirii convergenței în materie de reglementare și a eliminării obstacolelor legate de desfășurarea activității, precum și a cooperării în materie de gestionare a traficului aerian;
 - (c) dialogul și cooperarea ce vizează realizarea obiectivelor obținerii unui acces nerestricționat pe piețele maritime internaționale și desfășurării unor schimburi comerciale întemeiate pe concurență loială;
 - (d) dialogul și cooperarea privind aspectele de transport legate de mediu;
 - (e) dialogul și cooperarea în vederea recunoașterii reciproce a permiselor de conducere; și
 - (f) cooperarea în cadrul forurilor internaționale din domeniul transporturilor.

Articolul 50

Agricultura și dezvoltarea rurală

- (1) Părțile convin să încurajeze cooperarea în domeniul agriculturii și dezvoltării rurale.
- (2) Ar putea fi avute în vedere activități de cooperare în următoarele domenii, fără a se limita la acestea: politica agricolă și de dezvoltare rurală, indicațiile geografice, diversificarea și restructurarea sectoarelor agricole și agricultura durabilă.

Articolul 51

Gestionarea durabilă a pădurilor

Părțile convin să încurajeze cooperarea, la nivel național și internațional, cu privire la gestionarea durabilă a pădurilor și politicile și reglementările în domeniu, inclusiv prin măsuri de combatere a exploatării forestiere ilegale și a comerțului aferent, precum și să promoveze buna guvernanță în domeniul forestier.

Articolul 52

Afaceri maritime și pescuit

(1) Părțile își consolidează dialogul și cooperarea cu privire la chestiunile de interes comun în materie de pescuit și afaceri maritime. Părțile vizează promovarea conservării pe termen lung și a gestionării durabile a florei și faunei marine, efectuarea de schimburi de informații prin intermediul acordurilor privind pescuitul și al organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului (ORGP), precum și al forurilor multilaterale, precum Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO), promovarea eforturilor de prevenire, descurajare și eliminare a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat („pescuitul INN”), punerea în aplicare a gestionării bazate pe ecosistem și promovarea colaborării privind activitatea de cercetare în domeniul pescuitului durabil și a unui spațiu marin durabil.

(2) Părțile cooperează pentru:

- (a) a încuraja elaborarea, punerea în aplicare și asigurarea respectării unor măsuri eficace care să asigure conservarea pe termen lung și gestionarea durabilă a resurselor halieutice în domeniul de competență al ORGP-urilor sau al acordurilor la care sunt parte;
- (b) a asigura guvernanța multilaterală, în cadrul ORGP-urilor relevante, a stocurilor de pești mari migratori pe ansamblul parcursului lor migrator;
- (c) a promova o abordare integrată a afacerilor maritime la nivel internațional; și
- (d) a depune toate eforturile pentru a facilita aderarea la ORGP-urile în care una dintre părți este membră, iar cealaltă este parte cooperantă.

(3) Părțile poartă un dialog periodic, însoțit de alte reuniuni la nivel de înalți funcționari, în vederea consolidării dialogului și cooperării, precum și a schimbului de informații și de experiență privind politica în domeniul pescuitului și afacerilor maritime.

Articolul 53

Ocuparea forței de muncă și afacerile sociale

(1) Părțile convin să își consolideze cooperarea în domeniul ocupării forței de muncă și al afacerilor sociale, inclusiv în contextul globalizării și al schimbărilor demografice. Se depun eforturi pentru a promova cooperarea și schimburile de informații și de experiență cu privire la ocuparea forței de muncă și la aspecte privind munca. Domeniile de cooperare pot include schimburi privind politica în materie de ocupare a forței de muncă, coeziunea regională și socială, integrarea socială, sistemele de securitate socială, relațiile industriale, dezvoltarea competențelor pe tot parcursul vieții, încadrarea în muncă a tinerilor, sănătatea și siguranța la locul de muncă, nediscriminarea și egalitatea, inclusiv egalitatea de șanse între femei și bărbați, precum și responsabilitatea socială a întreprinderilor și munca decentă.

(2) Părțile reafirmă necesitatea promovării ocupării integrale și productive a forței de muncă, precum și a muncii decente ca elemente esențiale ale dezvoltării durabile și al reducerii sărăciei. În acest context, părțile reamintesc Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind justiția socială pentru o globalizare echitabilă.

(3) Părțile își reafirmă angajamentele de a respecta, promova și atinge standardele sociale și privind munca recunoscute la nivel internațional, astfel cum sunt prevăzute în Declarația OIM cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă.

(4) Formele de cooperare pot include, printre altele, programe, proiecte și inițiative specifice, astfel cum sunt convenite de comun acord, precum și un dialog pe subiecte de interes comun la nivel bilateral sau multilateral.

Articolul 54

Sănătate

Părțile convin să încurajeze cooperarea, schimburile de informații și schimburile de experiență în materie de politică în domeniul sănătății și al gestionării eficace a problemelor de sănătate transfrontaliere.

TITLUL IX

CADRUL INSTITUȚIONAL

Articolul 55

Alte acorduri sau înțelegeri

- (1) Părțile pot completa prezentul acord prin încheierea de acorduri sau de înțelegeri specifice în orice domeniu de cooperare care se încadrează în sfera de aplicare a acordului. Astfel de acorduri specifice fac parte integrantă din relațiile bilaterale globale, astfel cum sunt reglementate de prezentul acord.
- (2) Prezentul acord nu afectează și nu aduce atingere interpretării, funcționării ori aplicării altor acorduri încheiate între părți. În special, dispozițiile privind soluționarea litigiilor ale prezentului acord nu înlocuiesc și nici nu afectează în vreun fel dispozițiile în materie de soluționare a litigiilor ale altor acorduri încheiate între părți.
- (3) Părțile recunosc că și un caz de urgență specială, astfel cum este definit la articolul 57 alineatul (7), ar putea servi drept motiv pentru suspendarea sau încetarea altor acorduri încheiate între părți. În astfel de împrejurări, pentru soluționarea oricărui astfel de litigiu, părțile respectă dispozițiile acordurilor respective referitoare la soluționarea litigiilor, suspendarea și încetarea.

Articolul 56

Comitetul mixt

- (1) Părțile instituie un comitet mixt format din reprezentanți ai părților.
- (2) În cadrul comitetului mixt, au loc consultări pentru a facilita punerea în aplicare a prezentului acord și pentru a contribui la atingerea obiectivelor generale ale acestuia, precum și pentru a menține coerența globală a relațiilor dintre UE și Australia.
- (3) Comitetul mixt:
- (a) promovează punerea în aplicare eficace a prezentului acord;
 - (b) monitorizează dezvoltarea relației bilaterale cuprinzătoare dintre părți, inclusiv acordurile dintre acestea;
 - (c) solicită, după caz, informații de la comitete sau de la alte organisme instituite în temeiul altor acorduri dintre părți și analizează orice rapoarte prezentate de către acestea;
 - (d) face schimb de opinii și prezintă sugestii cu privire la orice chestiune de interes comun, inclusiv cu privire la acțiuni viitoare și la resursele disponibile pentru realizarea acestora;
 - (e) stabilește priorități și, după caz, stabilește etapele următoare sau planurile de acțiune necesare pentru atingerea scopului prezentului acord;
 - (f) caută metodele adecvate de evitare a problemelor care ar putea apărea în domeniile reglementate de prezentul acord;
 - (g) încearcă să soluționeze în conformitate cu articolul 57 orice litigiu care apare în legătură cu aplicarea sau cu interpretarea prezentului acord;
 - (h) examinează informațiile prezentate de o parte în conformitate cu articolul 57; și
 - (i) adoptă decizii, după caz, pentru a pune în aplicare aspecte specifice ale prezentului acord.
- (4) Comitetul mixt hotărăște prin consens. Acesta își adoptă propriul regulament de procedură. Comitetul poate înființa subcomitete și grupuri de lucru care să se ocupe de chestiuni specifice.
- (5) Comitetul mixt se întrunește de regulă o dată pe an, alternativ în Uniune și în Australia. La solicitarea oricărei părți, se organizează reuniuni speciale ale comitetului mixt. Comitetul mixt este coprezidat de cele două părți. Comitetul mixt se întrunește de regulă la nivel de înalți funcționari, dar se poate întruni și la nivel ministerial. Comitetul mixt își poate desfășura activitatea și prin videoconferință ori teleconferință și poate efectua schimburi de informații prin e-mail.

Articolul 57

Modalități de punere în aplicare și soluționarea litigiilor

(1) În spiritul respectului reciproc și al cooperării prevăzute în prezentul acord, părțile iau orice măsuri generale sau specifice necesare pentru a-și îndeplini obligațiile care le revin în temeiul prezentului acord.

(2) Părțile convin să se consulte, cât mai repede posibil, la cererea oricăreia dintre părți, cu privire la diferențele ce pot interveni în punerea în aplicare a prezentului acord. În cazul în care există vreo diferență de opinie în legătură cu aplicarea sau interpretarea prezentului acord, oricare dintre părți poate supune spre atenție comitetului mixt chestiunea respectivă. Părțile prezintă comitetului mixt toate informațiile necesare pentru o examinare aprofundată a chestiunii respective, în vederea soluționării diferendelor în timp util și în mod amiabil.

(3) În cazuri de urgență specială, oricare dintre părți înaintează de îndată problema spre soluționare comitetului mixt și îi prezintă acestuia toate informațiile necesare pentru o analiză aprofundată a situației, pentru a găsi o soluție reciproc acceptabilă și în timp util. În cazul în care comitetul mixt reunit la nivel de înalți funcționari nu este în măsură să soluționeze situația în termen de până la 15 zile de la începerea consultărilor și în termen de cel mult 30 de zile de la sesizarea comitetului mixt cu privire la chestiunea respectivă, aceasta este înaintată miniștrilor, pentru a fi analizată de urgență într-o perioadă suplimentară de 15 zile.

(4) În eventualitatea improbabilă și neașteptată în care nu s-a găsit o soluție reciproc acceptabilă în termen de 15 zile de la începerea consultărilor la nivel ministerial și cel târziu în termen de 45 zile de la data sesizării comitetului mixt cu privire la chestiunea respectivă, oricare dintre părți poate decide să ia măsuri adecvate cu privire la prezentul acord, inclusiv să suspende dispozițiile acestuia sau să rezilieze acordul. Părțile recunosc că un caz de urgență specială poate, de asemenea, servi drept motiv pentru a lua măsuri adecvate în afara prezentului acord, în conformitate cu drepturile și obligațiile care le revin părților în temeiul altor acorduri încheiate între părți sau în temeiul normelor generale de drept internațional. În Uniune, decizia de suspendare ar necesita un vot unanim. În Australia, decizia de suspendare ar fi luată de Guvernul Australiei în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale acestei țări.

(5) Părțile convin că orice decizie de a lua măsuri adecvate în conformitate cu alineatul (4) trebuie să fie justificată în mod corespunzător. Decizia se notifică de îndată celeilalte părți în scris. Părțile convin că orice astfel de măsuri trebuie să fie proporționale și trebuie să respecte articolul 55 alineatul (2), precum și principiile generale ale dreptului internațional.

(6) În cazul în care se ia orice măsură în conformitate cu alineatul (4), aceasta se revocă de îndată ce nu mai există motivele pentru care a fost luată. Partea care invocă alineatul (4) urmărește permanent evoluția situației care a condus la luarea deciziei și retrace măsurile luate de îndată ce situația justifică acest lucru.

(7) Părțile convin, în sensul interpretării corecte și al aplicării practice a prezentului acord, că termenul „caz de urgență specială” înseamnă o încălcare deosebit de gravă și substanțială de către una dintre părți a obligațiilor descrise la articolul 2 alineatul (2) și la articolul 6 alineatul (2) din prezentul acord, conducând la o situație ce necesită o reacție imediată din partea celeilalte. Părțile consideră că o încălcare deosebit de gravă și substanțială a articolului 2 alineatul (2) sau a articolului 6 alineatul (2) ar trebui să aibă un caracter excepțional și să amenințe pacea și securitatea internațională.

(8) În cazurile în care într-o țară terță apare o situație care ar putea să fie considerată echivalentă ca și gravitate și natură cu un caz de urgență specială, părțile depun eforturi să organizeze consultări urgente, la cererea oricăreia dintre părți, pentru a face schimb de opinii cu privire la situație și pentru a analiza posibilele răspunsuri.

TITLUL X

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 58

Definiții

În sensul prezentului acord, termenul „părți” înseamnă Uniunea sau statele sale membre ori Uniunea și statele sale membre, în conformitate cu competențele fiecăreia, pe de o parte, și Australia, pe de altă parte.

Articolul 59

Cooperarea financiară

- (1) Atunci când pun în aplicare programe de ajutor în cadrul politicilor lor de cooperare pentru dezvoltare, părțile cooperează în vederea prevenirii și combaterii neregulilor, a fraudei, a corupției sau a oricăror altor activități ilegale care aduc atingere intereselor financiare ale părților.
- (2) În acest sens, autoritățile competente ale Uniunii și ale Australiei fac schimb de informații, inclusiv de date cu caracter personal, în conformitate cu legislațiile lor în vigoare și, la cererea uneia dintre părți, inițiază consultări.
- (3) Oficiul European de Luptă Antifraudă și autoritățile australiene competente pot conveni asupra unei cooperări suplimentare în domeniul combaterii fraudelor, inclusiv asupra încheierii de acorduri operaționale.

Articolul 60

Divulgarea de informații

- (1) Părțile oferă o protecție corespunzătoare informațiilor partajate în temeiul prezentului acord, conformă cu interesul public în ceea ce privește accesul la informații.
- (2) Nicio dispoziție a prezentului acord nu se interpretează ca obligând părțile să facă schimb de informații sau să ofere acces la informații partajate a căror divulgare ar:
 - (a) aduce prejudicii:
 - (i) securității publice;
 - (ii) chestiunilor din domeniul apărării, militar și al colectării de date operative;
 - (iii) relațiilor internaționale;
 - (iv) politicii financiare, monetare sau economice;
 - (v) vieții private; sau
 - (vi) intereselor comerciale legitime sau chestiunilor ce țin de activitățile întreprinderilor; sau
 - (b) ar fi contrară în alt mod interesului public.
- (3) În cazul în care sunt partajate informații de tipul celor menționate la prezentul articol, partea destinatară face publice sau dezvăluie astfel de informații numai cu consimțământul celeilalte părți sau în cazul în care este necesar pentru a se conforma obligațiilor sale juridice.
- (4) Niciuna dintre dispozițiile prezentului acord nu urmărește să deroge de la drepturile, obligațiile sau angajamentele asumate de către părți în cadrul unor acorduri sau înțelegeri bilaterale referitoare la schimbul de informații clasificate între părți.

Articolul 61

Intrarea în vigoare, aplicarea cu titlu provizoriu, durata și încetarea

- (1) Prezentul acord intră în vigoare la treizeci de zile de la data la care părțile și-au notificat reciproc finalizarea procedurilor juridice necesare în acest sens.
- (2) În pofida alineatului (1), până la intrarea în vigoare a prezentului acord, Australia și Uniunea pot aplica cu titlu provizoriu anumite dispoziții ale acestuia. O astfel de aplicare cu titlu provizoriu începe la treizeci de zile de la data la care Australia și Uniunea și-au notificat reciproc finalizarea procedurilor lor interne necesare pentru o astfel de aplicare cu titlu provizoriu.

(3) Acordul este valabil pe o perioadă nedeterminată. Fiecare parte îi poate notifica în scris celeilalte părți intenția de a denunța prezentul acord. Denunțarea produce efecte la șase luni de la notificare.

Articolul 62

Notificări

Notificările făcute în conformitate cu articolul 61 se adresează Secretariatului General al Consiliului Uniunii Europene și, respectiv, Departamentului Afacerilor Externe și Comerțului al Australiei sau organizațiilor succesoare acestora.

Articolul 63

Aplicarea teritorială

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care se aplică Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și în condițiile prevăzute în aceste tratate și, pe de altă parte, teritoriului Australiei.

Articolul 64

Texte autentice

Prezentul acord se întocmește în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

Съставено в Манила на седми август две хиляди и седемнадесета година.

Hecho en Manila el siete de agosto de dos mil diecisiete.

V Manile dne sedmého srpna roku dva tisíce sedmnáct.

Udfærdiget i Manilla den syvende august to tusind og sytten.

Geschehen zu Manila am siebten August zweitausendsiebzehn.

Kahe tuhande seitsmeteistkümnenda aasta augustikuu seitsmendal päeval Manilas.

Έγινε στη Μανίλα, στις επτά Αυγούστου δύο χιλιάδες δεκαεπτά.

Done at Manila on the seventh day of August in the year two thousand and seventeen.

Fait à Manille, le sept août deux mille dix-sept.

Sastavljeno u Manili sedmog dana kolovoza dvije tisuće sedamnaeste godine.

Fatto a Manila, addì sette agosto duemiladiciassette.

Manilā, divi tūkstoši septiņpadsmitā gada septītajā augustā.

Priimta du tūkstančiai septynioliktą metų rugpjūčio septintą dieną Maniloje.

Kelt Manilában, a kétezer-tizenhetedik év augusztus havának hetedik napján.

Magħmul f'Manila fis-seba' jum ta' Awwissu fis-sena elfejn u sbatax.

Gedaan te Manilla, zeven augustus tweeduizend zeventien.

Sporządzono w Manili dnia siódmego sierpnia roku dwa tysiące siedemnastego.

Feito em Manila, em sete de agosto de dois mil e dezassete.

Întocmit la Manila la șapte august două mii șaptesprezece.

V Manile sedemnásteho augusta dvetisíc sedemnásť.

V Manili, dne sedmega avgusta leta dva tisoč sedemnajst.

Tehty Manilassa seitsemäntenä päivänä elokuuta vuonna kaksituhattaseitsemäntoista.

Som skedde i Manila den sjunde augusti år tjugohundrasjutton.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



For Kongeriget Danmark



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



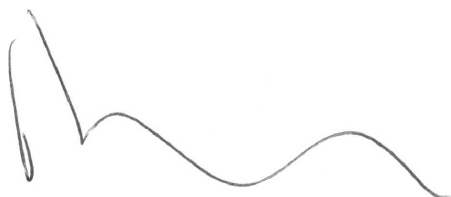
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



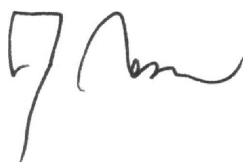
Pour la République française



Za Republiku Hrvatsku



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



Lietuvos Respublikos vardu



Pour la Grand-Duché de Luxembourg



Magyarország részéről



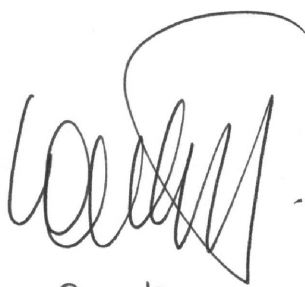
Għar-Repubblika ta' Malta



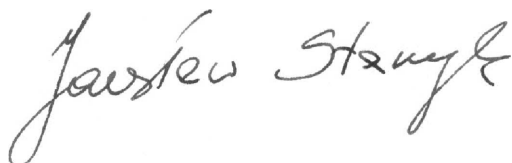
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich

Peter W. 
Q. R.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Jacek Stangiel 

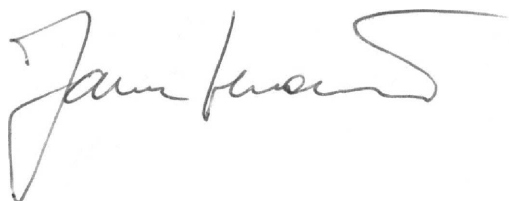
Pela República Portuguesa

Nuno Brito 

Pentru România

L. Odobercu 

Za Republiko Slovenijo

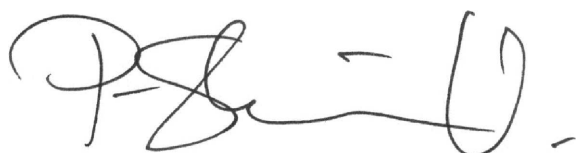
Janez Puhar 

Za Slovenskú republiku

J. L. 

Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland

P. S. 

För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Za Evropsku uniju

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

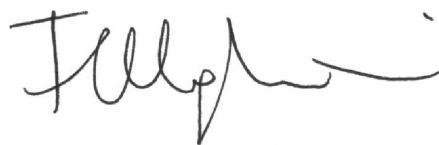
Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen



For Australia



Notificare a Uniunii Europene către comitetul sectorial mixt în temeiul articolului 7 din anexa sectorială privind bunele practici de fabricație (BPF) a produselor farmaceutice la Acordul de recunoaștere reciprocă dintre Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii

UNIUNEA EUROPEANĂ,

având în vedere Acordul de recunoaștere reciprocă dintre Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii („acordul”) încheiat în 1998, în special articolul 7 din anexa sectorială privind bunele practici de fabricație a produselor farmaceutice („anexa BPF”), astfel cum a fost modificată la 1 martie 2017,

NOTIFICĂ COMITETULUI SECTORIAL MIXT URMĂTOARELE:

Uniunea Europeană a stabilit că, în ceea ce privește produsele reglementate menționate la articolul 4 din anexa BPF și în appendicele 3 la aceasta, *The Food and Drug Administration* (Agenția pentru Alimentație și Medicamente) din Statele Unite ale Americii dispune de resursele, de capacitatea și de procedurile necesare pentru a efectua inspecții BPF la un nivel echivalent cu cel din UE și pentru a asigura conformitatea cu BPF și, prin urmare, aceasta trebuie adăugată pe lista autorităților recunoscute în temeiul anexei BPF.

Această decizie nu aduce atingere niciunor decizii viitoare ale comitetului sectorial mixt referitoare la includerea vaccinurilor de uz uman, a produselor farmaceutice pe bază de plasmă și a produselor experimentale și de uz veterinar în domeniul de aplicare operațional al anexei BPF.

Prezenta notificare intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Semnată la Bruxelles, 11 august 2017.

În numele Uniunii Europene

Vytenis ANDRIUKAITIS

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) 2017/1547 AL CONSILIULUI

din 14 septembrie 2017

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia 2014/145/PESC a Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului ⁽²⁾ pune în aplicare măsurile prevăzute în Decizia 2014/145/PESC.
- (2) La 14 septembrie 2017, Consiliul a adoptat Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1549 ⁽³⁾ de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014, care a adăugat „Porturile maritime ale Crimeei” pe lista persoanelor și entităților desemnate.
- (3) La 14 septembrie 2017, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2017/1561 ⁽⁴⁾ de modificare a Deciziei 2014/145/PESC prin care a inclus o derogare privind plățile către Porturile maritime ale Crimeei pentru serviciile furnizate la Portul pescăresc Kerch, Portul comercial Yalta și Portul comercial Evpatoria, precum și privind serviciile furnizate de Gosgidrografiya și de sucursalele Port-Terminal ale Porturilor maritime ale Crimeei.
- (4) Este necesară o reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea în aplicare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/1549 și a Deciziei (PESC) 2017/1561, în special pentru a se asigura aplicarea sa uniformă de către operatorii economici din toate statele membre.
- (5) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 269/2014 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 269/2014 se modifică după cum urmează:

1. Se introduce următorul articol:

„Articolul 6a

Prin derogare de la articolul 2 alineatul (2), autoritățile competente ale statelor membre pot autoriza plăți către Porturile maritime ale Crimeei pentru serviciile furnizate la Portul pescăresc Kerch, Portul comercial Yalta și Portul comercial Evpatoria, precum și pentru serviciile furnizate de Gosgidrografiya și de sucursalele Port-Terminal ale Porturilor maritime ale Crimeei.”

⁽¹⁾ JO L 78, 17.3.2014, p. 16.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 78, 17.3.2014, p. 6).

⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1549 al Consiliului din 14 septembrie 2017 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (a se vedea pagina 44 din prezentul Jurnal Oficial).

⁽⁴⁾ Decizia (PESC) 2017/1561 a Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (a se vedea pagina 72 din prezentul Jurnal Oficial).

2. La articolul 12 alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) cu privire la fondurile înghețate în temeiul articolului 2 și la autorizațiile acordate în temeiul articolelor 4, 5, 6 și 6a;”.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

A. ANVELT

REGULAMENTUL (UE) 2017/1548 AL CONSILIULUI**din 14 septembrie 2017****de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului din 27 mai 2016 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Deciziei 2013/183/PESC ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului ⁽²⁾ pune în aplicare măsurile prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului.
- (2) La 5 august 2017, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a adoptat Rezoluția 2371 (2017) [denumită în continuare „RCSONU 2371 (2017)"] în care și-a exprimat profunda îngrijorare cu privire la testele cu rachete balistice efectuate de Republica Populară Democrată Coreeană (RPDC) la 3 și la 28 iulie 2017. Consiliul de Securitate al ONU a reafirmat faptul că proliferarea armelor nucleare, chimice și biologice constituie o amenințare la adresa păcii și a securității internaționale și a impus noi măsuri împotriva RPDC. Respectivele măsuri consolidează în continuare măsurile restrictive impuse prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) și 2356 (2017). Printre altele, Consiliul de Securitate al ONU a impus noi interdicții cu privire la exporturile de fructe de mare, plumb și minereu de plumb din RPDC și a consolidat măsurile existente cu privire la transportul, comerțul cu cărbune și fier și la înființarea de întreprinderi comune cu persoane din RPDC.
- (3) Decizia (PESC) 2017/1562 a Consiliului ⁽³⁾ a modificat Decizia (PESC) 2016/849 pentru a pune în aplicare noile măsuri impuse prin RCSONU 2371 (2017).
- (4) Respectivele măsuri intră sub incidența tratatului, fiind necesară o acțiune de reglementare la nivelul Uniunii, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici în toate statele membre.
- (5) Prin urmare, Regulamentul (UE) 2017/1509 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) 2017/1509 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3 alineatul (2), după paragraful al cincilea se introduc următoarele paragrafe:

„Partea VI din anexa II include articolele, materialele, echipamentele, produsele și tehnologiile legate de armele de distrugere în masă desemnate în temeiul punctului 4 din RCSONU 2371 (2017).

Partea VII din anexa II include articolele, materialele, echipamentele, produsele și tehnologiile legate de armele de distrugere în masă, desemnate în temeiul punctului 5 din RCSONU 2371 (2017).”

⁽¹⁾ JO L 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului din 30 august 2017 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 (JO L 224, 31.8.2017, p. 1).

⁽³⁾ Decizia (PESC) 2017/1562 a Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene (a se vedea pagina 86 din prezentul Jurnal Oficial).

2. La articolul 4, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Prin derogare de la articolul 3 alineatul (1) litera (e), autoritățile competente din statele membre pot autoriza importul, achiziționarea sau transferul de cărbune, cu condiția ca autoritățile competente din statele membre să fi stabilit, pe baza unor informații credibile, faptul că încărcătura provine din afara RPDC și a fost transportată pe teritoriul RPDC numai pentru a fi exportată din portul Rajin (Rason), cu condiția ca statul exportator să fi notificat în prealabil Comitetului pentru sancțiuni respectivele tranzacții și ca acestea să nu aibă legătură cu generarea de venituri pentru programele RPDC privind activități nucleare sau rachete balistice și pentru alte activități interzise de RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) sau 2371 (2017) ori de prezentul regulament.”

3. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 16a

Se interzic importul, achiziționarea sau transferul, în mod direct sau indirect, din RPDC, de fructe de mare, inclusiv pește, crustacee, moluște, precum și orice alte specii de nevertebrate acvatice, incluse pe lista din anexa XIa, indiferent dacă provin sau nu din RPDC.

Articolul 16b

Se interzic importul, achiziționarea sau transferul, în mod direct sau indirect, din RPDC, de plumb și de minereu de plumb, incluse pe lista din anexa XIb, indiferent dacă provin sau nu din RPDC.”

4. La articolul 17 alineatul (2), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) înființarea unei întreprinderi comune ori a unei entități de tip cooperatist cu orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism menționat la alineatul (1) ori dobândirea sau extinderea unei participații în acestea, inclusiv prin achiziția integrală sau prin achiziția de acțiuni sau părți sociale și alte titluri de participare;”.

5. Se introduce următorul articol:

„Articolul 17a

Prin derogare de la articolul 17 alineatul (2) litera (a), autoritățile competente din statele membre pot autoriza activități menționate la respectiva literă, cu condiția ca statul membru să fi obținut aprobarea prealabilă a Comitetului pentru sancțiuni, de la caz la caz.”

6. La articolul 21, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzic transferurile de fonduri, inclusiv compensarea de fonduri, către și dinspre RPDC.”

7. La articolul 23, teza introductivă de la alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Instituțiile de credit și financiare, în cadrul activităților lor, inclusiv în cadrul operațiunilor de compensare financiară, care implică instituțiile de credit și financiare menționate la articolul 21 alineatul (2), trebuie:”.

8. La articolul 40, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Prin derogare de la interdicția prevăzută la articolul 39 alineatul (1), în cazul în care se referă la o navă care intră sub incidența dispoziției de la litera (f), autoritățile competente din statele membre pot autoriza intrarea respectivei nave într-un port dacă există o hotărâre a Comitetului de sancțiuni în acest sens.

(3) Prin derogare de la interdicția prevăzută la articolul 39 alineatul (1), în cazul în care se referă la o navă care intră sub incidența dispoziției de la litera (g), autoritățile competente ale statelor membre pot autoriza respectiva navă să intre într-un port, în cazul în care Comitetul de sancțiuni a stabilit în prealabil că intrarea este necesară în scopuri umanitare sau în orice alt scop conform cu obiectivele RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) sau 2371 (2017).”

9. La articolul 43, litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) deținerea, leasingul, operarea, închirierea, asigurarea sau furnizarea de servicii de clasificare a navelor ori de servicii conexe oricărei nave care arborează pavilionul RPDC;”.

10. La articolul 44, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Prin derogare de la interdicțiile prevăzute la articolul 43 literele (b) și (c), autoritățile competente din statele membre pot autoriza deținerea, leasingul, operarea, închirierea sau furnizarea de servicii de clasificare a navelor ori de servicii conexe oricărei nave care arborează pavilionul RPDC sau înregistrarea ori menținerea în registru a oricărei nave deținute, controlate sau operate de RPDC ori de resortisanți ai RPDC, cu condiția ca statul membru să fi obținut aprobarea prealabilă a Comitetului de sancțiuni, de la caz la caz.”

11. La articolul 46 litera (b), textul „să modifice părțile II, III, IV și V din anexa II și anexele VI, VII, IX, X și XI” se înlocuiește cu textul „să modifice părțile II, III, IV, V, VI și VII din anexa II și anexele VI, VII, IX, X, XI, XIa și XIb”.

12. Textul din anexa I la prezentul regulament se adaugă ca partea VI și partea VII din anexa II la Regulamentul (UE) 2017/1509.

13. Textul din anexele II și III la prezentul regulament se adaugă ca anexa XIa și, respectiv, XIb la Regulamentul (UE) 2017/1509.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

A. ANVELT

ANEXA I

„PARTEA VI

Articolele, materialele, echipamentele, produsele și tehnologiile legate de armele de distrugere în masă care sunt identificate și desemnate în temeiul punctului 4 din RCSONU 2371 (2017).

PARTEA VII

Articolele, materialele, echipamentele, produsele și tehnologiile legate de armele de distrugere în masă care sunt identificate și desemnate în temeiul punctului 5 din RCSONU 2371 (2017).”

ANEXA II

„ANEXA XIa

Fructele de mare menționate la articolul 16a

NOTĂ EXPLICATIVĂ

Codurile de nomenclatură sunt preluate din Nomenclatura combinată, astfel cum este definită la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun, astfel cum sunt prevăzute în anexa I la acesta, care sunt valabile la momentul publicării prezentului regulament și, *mutatis mutandis*, astfel cum au fost modificate prin acte legislative ulterioare.

Cod	Descriere
03	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice
ex 1603	Extrakte și sucuri de pești sau de crustacee, de moluște sau de alte nevertebrate acvatice
1604	Preparate și conserve din pește; caviar și înlocuitorii acestuia preparați din icre de pește
1605	Crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice, preparate sau conservate
1902 20 10	Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate) care conțin pești, crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice în proporție de peste 20 % din greutate
ex 1902 20 30	Alte tipuri de paste alimentare umplute care conțin pește, crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice
ex 2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; preparate alimentare compuse omogenizate care conțin pește, crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice”

ANEXA III

„ANEXA XIb

Plumbul și minereurile de plumb menționate la articolul 16c

NOTĂ EXPLICATIVĂ

Codurile de nomenclatură sunt preluate din Nomenclatura combinată, astfel cum este definită la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun, astfel cum sunt prevăzute în anexa I la acesta, care sunt valabile la momentul publicării prezentului regulament și, *mutatis mutandis*, astfel cum au fost modificate prin acte legislative ulterioare.

Cod	Descriere
2607 00 00	Minereuri de plumb și concentratele lor
7801	Plumb sub formă brută
7802 00 00	Deșeuri și resturi de plumb
7804	Plăci, table, folii și benzi, din plumb; pulberi și fulgi (paiete) din plumb
ex 7806 00 00	Alte articole din plumb
7806 00 10	– Ambalaje prevăzute cu blindaje de protecție din plumb împotriva radiațiilor, pentru transportul sau depozitarea materialelor radioactive
ex 7806 00 80	– următoarele articole din plumb: — tuburi flexibile pentru ambalarea de substanțe colorante și alte produse; — cuve, rezervoare, butoaie și recipiente similare, altele decât cele de la 7806 00 10 (pentru acizi sau alte substanțe chimice), care nu sunt dotate cu dispozitive mecanice sau termice; — greutateți din plumb pentru plasele de pescuit, greutateți din plumb pentru îmbrăcăminte, perdele etc.; — greutateți pentru ceasuri și contragreutate de uz general; — jurubițe, sculuri și frânghii din fibre de plumb sau componente utilizate pentru ambalare sau pentru îmbinări de garnituri de conducte; — părți ale unor structuri de clădiri; — chile de iahturi, plăci de piept pentru scafandri; — anozii pentru galvanoplastie; — bare, tije, profile și sârmă, din plumb, altele decât cele menționate la punctul 7801; — tuburi și țevi și fittinguri pentru tuburi sau țevi (de exemplu racorduri, coturi, manșoane) din plumb.”

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1549 AL CONSILIULUI**din 14 septembrie 2017****privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei ⁽¹⁾, în special articolul 14 alineatele (1) și (3),

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 17 martie 2014, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 269/2014.
- (2) Pe baza unei reexaminări realizate de Consiliu, informațiile referitoare la anumite persoane și entități care figurează în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 ar trebui să fie modificate, iar rubricile referitoare la patru persoane decedate ar trebui să fie eliminate.
- (3) În urma modificărilor în structura de proprietate a trei entități, anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 ar trebui să fie modificată pentru a menține măsurile împotriva acestora.
- (4) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

*Pentru Consiliu**Președintele*

A. ANVELT

⁽¹⁾ JO L 78, 17.3.2014, p. 6.

ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 se modifică după cum urmează:

1. Se elimină rubricile referitoare la următoarele persoane:

Persoane

15.	Oleg Evgenevich PANTELEEV
44.	Valeriy Dmitrievich BOLOTOV
136.	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH
139.	Sergey Anatolievich LITVIN

2. Se elimină rubricile referitoare la următoarele entități:

Entități

2.	Societatea cu răspundere limitată „Port Feodosia”
12.	Întreprinderea de stat de feriboturi „Kerch Ferry”
14.	Societatea „Portul maritim Kerch”/„Kamysh-Burun”

3. Se adaugă următoarea entitate:

Entități

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
38.	„Întreprinderea unitară de stat a Republicii Crimeea «Porturile maritime ale Crimeei»” („Государственное унитарное предприятие Республики Крым «Крымские морские порты»”), inclusiv sucursalele: — Portul comercial Feodosia, — Kerch Ferry, — Portul comercial Kerch.	Str. Kirov 28 Kerch 298312 Crimeea (298312, Республика Крым, гор. Керчь, ул. Кирова, дом 28)	„Parlamentul Crimeei” a adoptat rezoluția nr. 1757-6/14 din 17 martie 2014 „privind naționalizarea unor societăți aparținând ministerelor ucrainene al infrastructurii sau al agriculturii” și rezoluția nr. 1865-6/14 din 26 martie 2014 „privind întreprinderea de stat «Porturile maritime ale Crimeei»” („О Государственном предприятии «Крымские морские порты»”), declarând preluarea activelor aparținând mai multor întreprinderi de stat care au fuzionat în „Întreprinderea unitară de stat a Republicii Crimeea «Porturile maritime ale Crimeei»”, în numele „Republicii Crimeea”. Aceste întreprinderi au fost efectiv confiscate de „autoritățile” din Crimeea, iar „Porturile maritime ale Crimeei” au beneficiat de pe urma transferului ilegal de proprietate.	16.9.2017

4. Rubricile referitoare la persoanele și entitățile enumerate mai jos se înlocuiesc cu următoarele rubrici:

Persoane

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV, Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич АКСЁНОВ), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович АКСЬОНОВ)	Data nașterii: 26.11.1972. Locul nașterii: Beltsy (Bălți), acum Republica Moldova	Aksyonov a fost ales „prim-ministru al Crimeei” în cadrul Verhovna Rada a Crimeei la 27 februarie 2014 în prezența unor persoane înarmate proruse. „Alegerea” sa a fost decretată neconstituțională de către președintele interimar ucrainean Oleksandr Turcinov la 1 martie 2014. A promovat activ „referendumul” din 16 martie 2014 și a fost unul dintre cosemnatarii „tratatului privind aderarea Crimeei la Federația Rusă” din 18 martie 2014. La 9 aprilie 2014, acesta a fost numit „șef” interimar al așa-numitei „Republici Crimeea” de către președintele Putin. La 9 octombrie 2014, acesta a fost „ales” în mod oficial „șef” al așa-numitei „Republici Crimeea”. Aksyonov a decretat ulterior combinarea funcțiilor de „șef” și „prim-ministru”. Membru al Consiliului de Stat al Rusiei. Din ianuarie 2017, membru al Înalțului Consiliu pentru partidul Rusia Unită. Pentru implicarea sa în procesul de anexare, i-a fost decernat ordinul de stat al Rusiei „Merit pentru patrie” – clasa I.	17.3.2014
3.	Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV (Рустам Ильмирович ТЕМИРГАЛИЕВ) Rustam Ilmyrovych TEMIRHALIEV (Рустам Ильмирович ТЕМИРГАЛІЄВ)	Data nașterii: 15.8.1976 Locul nașterii: Ulan-Ude, RASS Buriată (RSFS Rusă)	În calitate de fost viceprim-ministru al Crimeei, Temirgaliev a jucat un rol important în deciziile luate de „Consiliul Suprem” privind „referendumul” din 16 martie 2014 împotriva integrității teritoriale a Ucrainei. A promovat activ integrarea Crimeei în cadrul Federației Ruse. La 11 iunie 2014, a demisionat din funcția sa de „prim-viceprim-ministru” al așa-numitei „Republici Crimeea”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	17.3.2014
5.	Aleksei Mikhailovich CHALIY (Алексей Михайлович ЧАЛЫЙ) Oleksiy Mykhaylovych CHALYY (Олексій Михайлович ЧАЛИЙ)	Data nașterii: 13.6.1961 Locul nașterii: Moscova sau Sevastopol	Chaliy a devenit „primar al poporului al Sevastopolului” prin aclamație populară la 23 februarie 2014 și a acceptat acest „vot”. A desfășurat o campanie activă pentru ca Sevastopol să devină o entitate separată a Federației Ruse în urma unui referendum din 16 martie 2014. A fost unul dintre cosemnatarii „tratatului privind aderarea Crimeei la Federația Rusă” din 18 martie 2014. A fost „guvernator” interimar al Sevastopolului în perioada 1-14 aprilie 2014 și este un fost președinte „ales” al „Adunării Legislative” a orașului Sevastopol. Membru al adunării legislative a orașului Sevastopol. Pentru implicarea sa în procesul de anexare, i-a fost decernat ordinul de stat al Rusiei „Merit pentru patrie” – clasa I.	17.3.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
21.	Aleksandr Viktorovich GALKIN (Александр Викторович ГАЛКИН)	Data nașterii: 22.3.1958 Locul nașterii: Ordjonikidze, RSSA Osetia de Nord	Fost comandant al districtului militar de sud (DMS) al Rusiei, ale cărui forțe sunt desfășurate în Crimeea; Flota Mării Negre intră sub comanda lui Galkin; o mare parte a mișcărilor de forțe în Crimeea s-a desfășurat prin intermediul DMS. Forțele DMS sunt desfășurate în Crimeea. Este responsabil pentru o parte a prezenței militare ruse în Crimeea care subminează suveranitatea Ucrainei și a sprijinit autoritățile din Crimeea în împiedicarea demonstrațiilor publice împotriva măsurilor în direcția unui referendum și a încorporării în Rusia. În plus, Flota Mării Negre se află sub controlul districtului. În prezent este angajat în cadrul aparatului central al Ministerului Apărării din Rusia. Asistent al ministrului apărării din 19 ianuarie 2017.	17.3.2014
45.	Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич ПУРГИН) Andriy Yevhenovych PURHIN (Андрій Євгенович ПУРГІН)	Data nașterii: 26.1.1972 Locul nașterii: Donețk	Participant activ și organizator al acțiunilor separatiste, coordonator al acțiunilor „turiștilor ruși” în Donețk. Cofondator al unei „inițiative civice a Donbasului pentru Uniunea Eurasia-tică”. Fost „prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri”. Până la 4 septembrie 2015, „președinte” al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”. Începând din februarie 2017, privat de mandatul său de membru al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”, în urma unei decizii a așa-numitului „Consiliu Popular”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	29.4.2014
47.	Sergey Gennadevich TSYPLAKOV (Сергей Геннадьевич ЦЫПЛАКОВ) Serhiy Hennadiyovych TSYPLAKOV (Сергій Геннадійович ЦИПЛАКОВ)	Data nașterii: 1.5.1983 Locul nașterii: Khartsyzsk (Hartîzk), regiunea Donețk	Unul dintre liderii miliției populare din Donbas, organizație radicală din punct de vedere ideologic. A luat parte în mod activ la ocuparea unui număr de clădiri publice în regiunea Donețk. Membru al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”, președinte al „Comitetului Consiliului popular pentru politica în domeniul informației și tehnologiei informației”.	29.4.2014
53.	Oleg Grigorievich KOZYURA (Олег Григорьевич КОЗЮРА) Oleh Hryhorovych KOZYURA (Олег Григорович КОЗЮРА)	Data nașterii: 30.12.1965 sau 19.12.1962 Locul nașterii: Simferopol, Crimeea sau Zaporijjea	Fost șef al biroului Serviciului Federal al Migrației pentru Sevastopol. Responsabil cu eliberarea sistematică și în regim de urgență de pașapoarte rusești pentru persoanele cu reședința în Sevastopol. În prezent, asistent al deputatului în Consiliul municipal al Sevastopolului Mikhail Chaly.	12.5.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
58.	Roman Viktorovich LYAGIN (Роман Викторович ЛЯГИН) Roman Viktorovych LIANIN (Роман Вікторович ЛЯГІН)	Data nașterii: 30.5.1980 Locul nașterii: Donețk, Ucraina	Fost șef al Comisiei electorale centrale a „Republicii Populare Donețk”. A organizat în mod activ referendumul din 11 mai 2014 privind autodeterminarea „Republicii Populare Donețk”. Fost „ministru al muncii și afacerilor sociale”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	12.5.2014
61.	Igor Sergeievich SHEVCHENKO (Игорь Сергеевич ШЕВЧЕНКО)	Data nașterii: 9.2. Locul nașterii: Sevastopol, Crimeea	Procuror al Sevastopolului. Pune în aplicare în mod activ anexarea Sevastopolului de către Rusia.	12.5.2014
68.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Алексей Вячеславович КАРЯКИН) Oleksiy Vyacheslavovych KARYAKIN (Олексій В'ячеславович КАРЯКІН)	Data nașterii: 7.4.1980 sau 7.4.1979 Locul nașterii: Stahanov, regiunea Lugansk	Până la 25 martie 2016, așa-numit „președinte al Consiliului Suprem al Republicii Populare Lugansk”. Fost membru al așa-numitului „Consiliu Popular” al „Republicii Populare Lugansk”. Răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale „Consiliului Suprem”, responsabil pentru solicitarea adresată Federației Ruse de a recunoaște independența „Republicii Populare Lugansk”. Semnatar al Memorandumului de înțelegere privind „Uniunea Novorossia”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.7.2014
73.	Mikhail Efimovich FRADKOV (Михаил Ефимович ФРАДКОВ)	Data nașterii: 1.9.1950 Locul nașterii: Kurumoch, regiunea Kuibîșev	Fost membru permanent al Consiliului de Securitate al Federației Ruse; Fost director al Serviciului de Informații Externe al Federației Ruse. În calitatea sa de membru al Consiliului de Securitate, care oferă consiliere și coordonează aspectele privind securitatea națională, a fost implicat în modelarea politicii guvernului Rusiei amenințând integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Începând cu 4 ianuarie 2017, director al Institutului de Studii Strategice din Rusia. Acesta este și președintele Consiliului de administrație al „Almaz-Antey”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014
86.	Serhii Anatoliyovych ZDRILIUK alias Abwehr (Сергей Анатольевич ЗДРИЛЮК) (Сергій Анатолійович ЗДРИЛЮК)	Data nașterii: 23.6.1972 (sau 23.7.1972) Locul nașterii: regiunea Viniția	Colaborator de rang înalt al lui Igor Strelkov/Girkin, care se face răspunzător de acțiuni care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Asumând acest rol și acționând în această calitate, Zdriliuk a sprijinit, prin urmare, acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
87.	Vladimir ANTYUFYEV (alias Vladimir SHEVTSOV, Vladimir Iurievici ANTIUFEEV, Vladimir Gheorghievici ALEXANDROV, Vadim Gheorghievici SHEVTSOV) (Владимир АНТЮФЕЕВ)	Data nașterii: 19.2.1951 Locul nașterii: Novosibirsk	Fost „ministru al securității statului” în regiunea separatistă Transnistria. Fost viceprim-ministru al „Republicii Populare Donețk”, responsabil de securitate și aplicarea legii. În această calitate, a fost responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „guvern al Republicii Populare Donețk”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014
93.	Konstantin Valerevich MALOFEEV (Константин Валерьевич МАЛОФЕЕВ)	Data nașterii: 3.7.1974 Locul nașterii: Puschino, regiunea Moscova	Dl Malofeev are legături strânse cu separatiștii ucraineni din estul Ucrainei și Crimeea. Este un fost angajator al dlui Borodai, fost așa-numit „prim-ministru” al „Republicii Populare Donețk” și s-a întâlnit cu dl Axionov, așa-numitul „prim-ministru” al așa-numitei „Republici Crimeea” în timpul perioadei procesului de anexare a Crimeei. Guvernul ucrainean a deschis o anchetă penală privind presupusul sprijin material și financiar acordat separatiștilor. În plus, a făcut o serie de declarații publice de sprijinire a anexării Crimeei și a încorporării Ucrainei în Rusia și, în special, a declarat în iunie 2014 că: „Nu se poate încorpora întreaga Ucraină în Rusia. Estul (Ucrainei) se poate”. Prin urmare, dl Malofeev acționează în sprijinul destabilizării estului Ucrainei.	30.7.2014
127.	Oleg Evgenevich BUGROV (Олег Евгеньевич БУГРОВ) Oleh Yevhenovych BUHROV (Олег Євгенович БУГРОВ)	Data nașterii: 29.8.1969 sau 1973 Locul nașterii: Sverdlovsk, Lugansk	Fost „ministru al apărării” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
131.	Yevgeniy Vyacheslavovich ORLOV (alias Yevhen Vyacheslavovych ORLOV) (Евгений Вячеславович ОРЛОВ)	Data nașterii: 10.5.1980 sau 21.10.1983 Locul nașterii: Snezhnoye, regiunea Donețk г. Снежное, Донецкой области	Membru al „Consiliului Național” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Președinte al mișcării publice „Free Donbas”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
137.	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Эдуард Александрович БАСУРИН) Eduard Oleksandrovych BASURIN (Едуард Олександрович БАСУРИН)	Data nașterii: 27.6.1966 Locul nașterii: Donețk	Purtător de cuvânt al „ministerului apărării” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina. Este în continuare un comandant militar activ al așa-numitei „RPD”.	16.2.2015
143.	Evgeny Vladimirovich MANUYLOV (Евгений Владимирович МАНУЙЛОВ) Yevhen Volodymyrovych MANUYLOV (Євген Володимирович МАНУЙЛОВ)	Data nașterii: 5.1.1967 Locul nașterii: Baranykivka, raionul Bilovodsk, regiunea Lugansk с. Бараниковка Беловодского района Луганской области	Așa-numit „ministru al bugetului” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
147.	Anatoly Ivanovich ANTONOV (Анатолий Иванович АНТОНОВ)	Data nașterii: 15.5.1955 Locul nașterii: Omsk	Fost ministru adjunct al Apărării și, în această calitate, implicat în sprijinirea desfășurării de trupe rusești în Ucraina. Potrivit actualei structuri a Ministerului Apărării din Rusia, în această calitate, a participat la elaborarea și punerea în aplicare a politicii Guvernului Rusiei. Aceste politici amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Începând cu 28 decembrie 2016, ministru adjunct al afacerilor externe.	16.2.2015

Entități

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
1.	Întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Chernomorneftegaz” (cunoscută anterior drept PJSC „Chernomorneftegaz”)	Prospekt Kirov 52, Simferopol, Crimeea, 295000 пр.Кирова 52, г. Симферополь, Крым, 295000 Număr de telefon: +7 (3652) 66-70-00 +7 (3652) 66-78-00	La 17.3.2014, „Parlamentul Crimeei” a adoptat o rezoluție prin care declară confiscarea, în numele „Republicii Crimeea”, a activelor deținute de întreprinderea Chernomorneftegaz. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 29.11.2014 ca întreprindere unitară de stat a „Republicii Crimeea” cu numele „Chernomorneftegaz” (Государственное унитарное предприятие Республики Крым «Черноморнефтегаз»). Fondator: Ministerul combustibililor și energiei din Republica Crimeea (Министерство топлива и энергетики Республики Крым).	12.5.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
3.	Așa-numita „Republică Populară Lugansk” „Луганская народная республика” „Luganskaya narodnaya respublika”	Site oficial: http://lugansk-online.info Număr de telefon: +38-099-160-74-14	Așa-numita „Republică Populară Lugansk” a fost instituită la 27 aprilie 2014. Răspunzătoare pentru organizarea referendumului ilegal din 11 mai 2014. Declarație de independență la 12 mai 2014. La 22 mai 2014, așa-numitele „Republici Populare” Donețk și Lugansk au instituit așa-numitul „Stat Federal al Novorossia”. Acest fapt încalcă dreptul constituțional ucrainean și, prin urmare, dreptul internațional, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Este, de asemenea, implicată în recrutarea pentru „Armata de sud-est”, separatistă, și pentru alte grupări armate separatiste ilegale, subminând astfel stabilitatea sau securitatea Ucrainei.	25.7.2014
5.	Așa-numitul „Stat Federal al Novorossia” „Федеративное государство Новороссия” „Federativnoye Gosudarstvo Novorossiya”	Comunicate de presă oficiale: http://novorossia.su/official http://frn2016.netdo.ru/ https://www.novorosinform.org/	La 24 mai 2014, așa-numitele „Republici Populare” Donețk și Lugansk au semnat un acord privind crearea așa-numitului „Stat Federal al Novorossia”. Acest fapt încalcă dreptul constituțional ucrainean și, prin urmare, dreptul internațional, amenințând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	25.7.2014
6.	Uniunea Internațională a Asociațiilor Publice „Marea Armată a Donului” Международный Союз Общественных Объединений „Всевеликое Войско Донское”	Site oficial: http://xn--80aaaajfjszd7a3b0e.xn--p1ai/ Număr de telefon: +7-8-908-178-65-57 Mijloace de comunicare sociale: Garda Națională Cazacă http://vk.com/kazak_nac_guard Adresă: 346465 Rusia, Regiunea Rostov, October District, St Zaplavskaya, Str Shosseyaya 1 A doua adresă: Voroshilovskiy Prospekt 12/85-87/13, Rostov-pe-Don	„Marea Armată a Donului” a înființat „Garda Națională Cazacă”, răspunzătoare pentru lupta împotriva forțelor guvernamentale ucrainene din estul Ucrainei, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și amenințând stabilitatea sau securitatea Ucrainei. Asociat cu dl Nikolai Kozîțîn, care este comandantul forțelor cazace și se face răspunzător pentru ordinele date separatiștilor din estul Ucrainei în lupta împotriva forțelor guvernamentale ucrainene.	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
7.	„Sobol” „Соболь”	Site oficial: http://soboli.net Mijloace de comunicare sociale: http://vk.com/sobolipress Număr de telefon: (0652) 60-23-93. E-mail: SoboliPress@gmail.com Adresă: Crimeea, Simferopol, str. Kiev, 4 (zona stației de autobuz „Central”).	Organizație paramilitară radicală, răspunzătoare pentru sprijinirea în mod deschis a recurgerii la forță pentru a pune capăt controlului ucrainean asupra Crimeei, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei Răspunzătoare de instruirea separatiștilor pentru a lupta împotriva forțelor guvernamentale ucrainene în estul Ucrainei, amenințând astfel stabilitatea sau securitatea Ucrainei.	25.7.2014
13.	Întreprinderea unitară de stat a orașului Sevastopol, „Portul maritim Sevastopol” ГУП ГС „Севастопольский морской порт” (cunoscută anterior drept întreprinderea de stat „Portul maritim comercial Sevastopol” Государственное предприятие „Севастопольский морской торговый порт” Gosudarstvenoye predpriyatiye „Sevastopolski morskoy torgovy port”)	Piața Nahimov 5, Sevastopol 299011 (пл. Нахимова, 5, г. Севастополь, 299011) Cod: 1149204004707	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 17 martie 2014, „Parlamentul Crimeei” a adoptat rezoluția nr. 1757-6/14 „privind naționalizarea unor societăți aparținând ministerelor ucrainene al infrastructurii sau al agriculturii”, declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat „Portul maritim comercial Sevastopol”, în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. În termeni de volum al schimburilor comerciale, este cel mai mare port maritim comercial din Crimeea. Reînregistrată la 6.6.2014 ca întreprindere unitară de stat a orașului Sevastopol cu numele „Portul maritim Sevastopol” (Государственное унитарное предприятие города Севастополя „Севастопольский морской порт”). Fondator: Guvernul Sevastopolului (Правительство Севастополя).	25.7.2014
15.	Întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Universal-Avia” Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Универсал-Авиа” (cunoscută anterior drept întreprinderea de stat „Universal-Avia” Государственное предприятие „Универсал-Авиа” Gosudarstvenoye predpriyatiye „Universal-Avia”)	Str. Aeroflotskaya 5, Simferopol, 295024 (ул. Аэрофлотская, дом 5, 295024, г. Симферополь)	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 24.3.2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia „privind întreprinderea de stat „Gosudarstvenoye predpriyatiye Universal-Avia” („О Государственном предприятии «Универсал-Авиа») nr. 1794-6/14, declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat „Universal-Avia”, în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 15.1.2015 ca întreprindere unitară de stat a „Republicii Crimeea” cu numele „Universal-Avia” (Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Универсал-Авиа”). Fondator: Ministerul Transporturilor din „Republica Crimeea” (Министерство транспорта Республики Крым).	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
17.	Întreprinderea Republicii Crimeea „Distileria Azov” Крымское республиканское предприятие „Азовский ликёро-водочный завод” Azovsky likerovodochny zavod	Str. Zeleznodorozhnaya 40, 296178 Azovskoye, districtul Jankoysky (Джанкойский район, 296178 пгт Азовское, ул. Железнодорожная, 40) cod: 01271681	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea»” din 26 martie 2014 „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agro-industrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând „Azovsky likerovodochny zavod”, în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Presupusă a fi declarată în faliment. Gestionată de Sinergiya.	25.7.2014
18.	Întreprinderea bugetară a statului federal „Uniunea de producție-agrară «Massandra»” a administrației președintelui Federației Ruse „Производственно-аграрное объединение «Массандра» Управления делами Президента Российской Федерации” (cunoscută anterior drept concernul de stat „Asociația națională de producători «Massandra»” Национальное производственно-аграрное объединение „Массандра” Nacionalnoye proizvodstvenno agrarnoye obiedinenye Massandra)	298650, Crimeea, Yalta, Massandra, str. Vinodel Egorov 9. 298650, Крым, г. Ялта, пгт. Массандра, ул. Винодела Егорова, д.9 Site: http://massandra.su	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea»” din 26 martie 2014 „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agro-industrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând concernului de stat „Asociația Națională a Producătorilor «Massandra»” în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 1.8.2014 ca întreprindere bugetară a statului federal, cu numele „Proizvodstvenno agrarnoye obiedinenye «Massandra»” a administrației președintelui Federației Ruse (Федеральное государственное унитарное предприятие „Производственно-аграрное объединение «Массандра» Управления делами Президента Российской Федерации”). Fondator: Administrația președintelui Federației Ruse (Управление делами Президента Российской Федерации).	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
19.	Instituție bugetară a statului federal pentru știință și cercetare „Institutul național panrus de cercetări științifice pentru viticultură și vinificație «Magarach», Academia rusă de științe” Федеральное государственное бюджетное учреждение науки „Всероссийский национальный научно-исследовательский институт виноградарства и виноделия «Магарах» РАН” (Cunoscută anterior drept întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Institutul național de vinificație «Magarach»” Cunoscută anterior drept: „Întreprinderea de stat Magarach a institutului național de vinificație” Государственное предприятие Агрофирма „Магарах” Национального института винограда и вина „Магарах” Gosudarstvenoye predpriyatiye „Агрофирма Magarach” nacionalnogo instituta vinograda i vina „Magarach”)	298600, Str. Kirov 31 Yalta, Crimeea 298600, Крым, г. Ялта, ул. Кирова, 31	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea» din 26 martie 2014” „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agroindustrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat „Gosudarstvenoye predpriyatiye”, Agrofirma Magarach” nacionalnogo instituta vinograda i vina „Magarach” în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 15 ianuarie 2015 ca instituție unitară de stat a „Republicii Crimeea” cu numele „Institutul național de vinificație «Magarach»” (Государственное бюджетное учреждение Республики Крым „Национальный научно-исследовательский институт винограда и вина «Магарах»”). Fondator: Ministerul Agriculturii din „Republica Crimeea” (Министерство сельского хозяйства Республики Крым). La 7 februarie 2017, întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” Institutul național de vinificație „Magarach” „a fost transformată în unitatea științifică bugetară federală” Institutul de cercetare științifică panrus pentru viticultură și vinificație „Magarach”, Academia de Științe din Rusia.	25.7.2014
20.	Întreprinderea de stat a „Republicii Crimeea” Fabrica de vin spumos „Novy Svet” Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Завод шампанских вин «Новый Свет»” Cunoscută anterior drept: Întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Fabrica de vin spumos «Novy Svet»” (cunoscută anterior drept întreprinderea de stat „Fabrica de vin spumos «Novy Svet»” Государственное предприятие Завод шампанских вин „Новый свет” Gosudarstvenoye predpriyatiye Zavod shampanskykh vin „Novy Svet”)	298032, Crimeea, Sudak, satul urban Novy Svet, str. Shalapin 1). 298032, Крым, г. Судак, пгт. Новый Свет, ул. Шаляпина, д.1	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea» din 26 martie 2014 „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agro-industrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat «Zavod shampanskykh vin Novy Svet»” în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 4.1.2015 ca întreprindere unitară de stat a „Republicii Crimeea”, cu numele „Fabrica de vin spumos «Novy Svet»”(Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Завод шампанских вин «Новый Свет»”). Fondator: Ministerul Agriculturii din „Republica Crimeea” (Министерство сельского хозяйства Республики Крым).	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
23.	Banca Națională Comercială a Rusiei (Российский национальный коммерческий банк)	295000, Simferopol, str. Naberejnaia numită după cea de a 60-a aniversare a URSS, 34 295000, Симферополь, ул. Набережная имени 60-летия СССР, д. 34 Site: http://www.rncb.ru	După anexarea ilegală a Crimeei, Banca Națională Comercială a Rusiei (RNCB) a intrat în proprietatea exclusivă a așa-numitei „Republici Crimeea”. În ianuarie 2016, a devenit o proprietate a Agenției Federale pentru Administrarea Proprietăților Statului, cunoscută, de asemenea, sub denumirea Rosimushchestvo [Федеральное агентство по управлению государственным имуществом (Росимущество)] A devenit actorul principal pe piață, înaintea anexării nefiind prezentă în Crimeea. Prin cumpărarea sau preluarea unor filiale ale unor bănci care se retrăgeau din Crimeea, RNCB a sprijinit material și financiar acțiunile guvernului rus de integrare a Crimeei în Federația Rusă, subminând astfel integritatea teritorială a Ucrainei.	30.7.2014
25.	Pace pentru Regiunea Lugansk (Mir Luganschine) Мир Луганщине	https://mir-lug.info/	„Organizație” cu caracter public care a prezentat candidați în așa-numitele „alegeri” din așa-numita „Republică Populară Lugansk”, la 2 noiembrie 2014. Respectivul „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale. Prin urmare, prin participarea formală la „alegerile” ilegale, a sprijinit în mod activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina. Condușă de Igor PLOTNITSKY.	29.11.2014
26.	Libertate pentru Donbas (alias „Free Donbas”, „Svobodny Donbas”) Свободный Донбасс	http://www.odsd.ru/	„Organizație” cu caracter public care a prezentat candidați în așa-numitele „alegeri” din așa-numita „Republică Populară Donețk”, la 2 noiembrie 2014. Respectivul „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale. Prin urmare, prin participarea formală la „alegerile” ilegale, a sprijinit în mod activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
30.	Batalionul Sparta Батальон „Спарта”		Grupare armată separatistă care a sprijinit în mod activ acțiuni care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care continuă să destabilizeze Ucraina. Face parte din așa-numitul „Întâiul corp de armată” al „Republicii Populare Donețk”.	16.2.2015

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
31.	Batalionul Somali Батальон „Сомали”		Grupare armată separatistă care a sprijinit în mod activ acțiuni care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care continuă să destabilizeze Ucraina. Face parte din așa-numitul „Întâiul corp de armată” al „Republicii Populare Donețk”.	16.2.2015
37.	Mișcarea „Novorossia” a lui Igor STRELKOV Движение „Новороссия” Игоря СРЕЛКОВА	http://novorossia.pro/	Mișcarea „Novorossia” („Noua Rusie”) a fost înființată în noiembrie 2014 în Rusia și este condusă de ofițerul rus Igor Strelkov/Girkin [identificat drept membru al personalului Direcției principale de informații a Statului-Major al forțelor armate ale Federației Ruse (GRU)]. Potrivit obiectivelor declarate ale mișcării, aceasta urmărește să ofere „Novorossia” o asistență completă și eficace, inclusiv prin sprijinirea milițiilor care luptă în estul Ucrainei, sprijinind astfel politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Este asociată cu o persoană înscrisă pe listă pentru subminarea integrității teritoriale a Ucrainei.	16.2.2015

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2017/1550 AL COMISIEI**din 14 iulie 2017**

de adăugare a unei anexe la Regulamentul (UE) 2016/1076 al Parlamentului European și al Consiliului privind aplicarea la produsele originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) a regimurilor prevăzute în acordurile privind stabilirea sau care conduc la stabilirea acordurilor de parteneriat economic

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1076 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind aplicarea la produsele originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) a regimurilor prevăzute în acordurile privind stabilirea sau care conduc la stabilirea acordurilor de parteneriat economic ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (3) și articolul 22,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2016/1076 aplică regimurile de acces pe piață produselor originare din statele din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) care au încheiat acorduri privind stabilirea sau care conduc la stabilirea acordurilor de parteneriat economic (APE) cu UE.
- (2) Acordul de parteneriat economic dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și statele părți la APE din SADC, pe de altă parte (denumit în continuare „APE UE-SADC”) se aplică provizoriu începând de la 10 octombrie 2016.
- (3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) și articolul 22 din Regulamentul (UE) 2016/1076, pentru a adăuga la acesta o anexă care să stabilească regimul de acces pe piață aplicabil importurilor în Uniunea Europeană de produse originare din Africa de Sud, dat fiind faptul că dispozițiile comerciale pertinente ale Acordului privind comerțul, dezvoltarea și cooperarea (denumit în continuare „ACDC”) au fost înlocuite de dispozițiile aplicabile din APE UE-SADC,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La Regulamentul (UE) 2016/1076 se adaugă anexa V de stabilire a regimului de acces pe piață aplicabil importului în UE de produse originare din Africa de Sud, astfel cum se specifică în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iulie 2017.

*Pentru Comisie**Președintele*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ JO L 185, 8.7.2016, p. 1.

ANEXĂ

„ANEXA V

TAXELE VAMALE APLICATE DE UE PRODUSELOR ORIGINARE DIN AFRICA DE SUD

Produsele originare din Africa de Sud sunt importate în UE în conformitate cu regimul prevăzut pentru Africa de Sud în anexa I la APE cu SADC, astfel cum se prevede la articolul 24 alineatul (2) din acesta.

Articolele 9-20 din prezentul regulament se aplică Africii de Sud.”

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2017/1551 AL COMISIEI**din 14 iulie 2017**

de modificare a anexei I la Regulamentul (UE) 2016/1076 al Parlamentului European și al Consiliului privind aplicarea la produsele originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) a regimurilor prevăzute în acordurile privind stabilirea sau care conduc la stabilirea acordurilor de parteneriat economic

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1076 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind aplicarea la produsele originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) a regimurilor prevăzute în acordurile privind stabilirea sau care conduc la stabilirea acordurilor de parteneriat economic ⁽¹⁾, în special articolul 2 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Lista țărilor care beneficiază de regimul de acces pe piața UE prevăzut de Regulamentul (UE) 2016/1076 este stabilită în anexa I la regulamentul respectiv. Regulamentul respectiv prevede totodată o procedură pentru aplicarea de către Uniune a unor măsuri de salvagardare în ceea ce privește produsele originare din țările enumerate în anexa I.
- (2) Regulamentul (UE) 2016/1076 împuternicește Comisia să adopte acte delegate pentru a modifica anexa I la regulamentul respectiv în vederea adăugării statelor din grupul statelor ACP care au finalizat negocierile privind încheierea unui acord de parteneriat economic (APE) cu Uniunea Europeană.
- (3) Statele părți la APE din cadrul Comunității de Dezvoltare a Africii Australe (SADC), Uniunea Europeană și statele sale membre au încheiat negocierile referitoare la un acord de parteneriat economic cuprinzător la 15 iulie 2014. Statele părți la APE din SADC, Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia au semnat acordul la 10 iunie 2016 ⁽²⁾.
- (4) Lesotho a ratificat APE la 16 septembrie 2016.
- (5) Mozambic a ratificat APE la 28 aprilie 2017.
- (6) Parlamentul European a aprobat APE la 30 septembrie 2016.
- (7) Prin urmare, APE se aplică provizoriu de la 10 octombrie 2016.
- (8) În consecință, Lesotho și Mozambic ar trebui să fie incluse la rândul lor în anexa I, pentru a facilita aplicarea integrală a APE de către UE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regatul Lesotho și Republica Mozambic sunt incluse în anexa I la Regulamentul (UE) 2016/1076.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ JO L 185, 8.7.2016, p. 1.

⁽²⁾ Acord de parteneriat economic între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și statele părți la APE din SADC, pe de altă parte (JO L 250, 16.9.2016, p. 3).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iulie 2017.

Pentru Comisie
Președintele
Jean-Claude JUNKER

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1552 AL COMISIEI**din 5 septembrie 2017****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Porc noir de Bigorre (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, cererea de înregistrare a denumirii „Porc noir de Bigorre”, depusă de Franța, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾.
- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, denumirea „Porc noir de Bigorre” ar trebui, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea „Porc noir de Bigorre” (DOP).

Denumirea menționată la primul paragraf identifică un produs din Clasa 1.1. Carne (și organe comestibile) proaspete din anexa XI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei ⁽³⁾.*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 septembrie 2017.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Phil HOGAN
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ JO C 150, 13.5.2017, p. 8.⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei din 13 iunie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 179, 19.6.2014, p. 36).

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1553 AL COMISIEI**din 5 septembrie 2017****de aprobare a unei modificări care nu este minoră a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Chasselas de Moissac (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 53 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a examinat cererea Franței de aprobare a unei modificări a caietului de sarcini al denumirii de origine protejate „Chasselas de Moissac”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1107/96 al Comisiei ⁽²⁾, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1030/2008 al Comisiei ⁽³⁾.
- (2) Deoarece modificarea respectivă nu este minoră în sensul articolului 53 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽⁴⁾, în conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din regulamentul respectiv.
- (3) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, modificarea caietului de sarcini ar trebui aprobată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea „Chasselas de Moissac” (DOP).*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 septembrie 2017.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Phil HOGAN
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1107/96 al Comisiei din 12 iunie 1996 privind înregistrarea indicațiilor geografice și a denumirilor de origine în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17 din Regulamentul (CEE) nr. 2081/92 al Consiliului (JO L 148, 21.6.1996, p. 1).⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 1030/2008 al Comisiei din 20 octombrie 2008 de aprobare a unor modificări care nu sunt minore aduse caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Chasselas de Moissac (DOP)] (JO L 278, 21.10.2008, p. 7).⁽⁴⁾ JO C 143, 6.5.2017, p. 8.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1554 AL COMISIEI**din 5 septembrie 2017****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Jambon noir de Bigorre (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, cererea de înregistrare a denumirii „Jambon noir de Bigorre”, depusă de Franța, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾.
- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, denumirea „Jambon noir de Bigorre” ar trebui, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea „Jambon noir de Bigorre” (DOP).

Denumirea menționată la primul paragraf identifică un produs din clasa 1.2. Produse din carne (preparate, sărate, afumate etc.) din anexa XI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei ⁽³⁾.*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 septembrie 2017.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Phil HOGAN
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ JO C 148, 12.5.2017, p. 6.⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei din 13 iunie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 179, 19.6.2014, p. 36).

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1555 AL COMISIEI**din 12 septembrie 2017****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης (Pefkothymaromelo Kritis) (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, cererea de înregistrare a denumirii „Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης” (Pefkothymaromelo Kritis), depusă de Grecia, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾.
- (2) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, denumirea „Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης” (Pefkothymaromelo Kritis) ar trebui, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea „Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης” (Pefkothymaromelo Kritis) (DOP).

Denumirea menționată la primul paragraf identifică un produs din clasa 1.4. Alte produse de origine animală (ouă, miere, diverse produse lactate, cu excepția untului etc.) din anexa XI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei ⁽³⁾.*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 septembrie 2017.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Phil HOGAN
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ JO C 108, 6.4.2017, p. 20.⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei din 13 iunie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 179, 19.6.2014, p. 36).

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1556 AL COMISIEI**din 12 septembrie 2017****de aprobare a unei modificări care nu este minoră a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Ternera de Extremadura (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 53 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a examinat cererea Spaniei de aprobare a unei modificări a caietului de sarcini al indicației geografice protejate „Ternera de Extremadura”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1437/2004 al Comisiei ⁽²⁾.
- (2) Deoarece modificarea respectivă nu este minoră în sensul articolului 53 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾, în conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din regulamentul respectiv.
- (3) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, modificarea caietului de sarcini ar trebui aprobată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea „Ternera de Extremadura” (IGP).*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 septembrie 2017.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Phil HOGAN
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1437/2004 al Comisiei din 11 august 2004 de completare a anexei la Regulamentul (CE) nr. 2400/96 privind înscrierea unor denumiri în „Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate” („Valençay”, „Scottish Farmed Salmon”, „Ternera de Extremadura” și „Aceite de Mallorca” sau „Aceite mallorquín” sau „Oli de Mallorca” sau „Oli mallorquí”) (JO L 265, 12.8.2004, p. 3).⁽³⁾ JO C 120, 13.4.2017, p. 29.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1557 AL COMISIEI**din 12 septembrie 2017****de aprobare a unei modificări care nu este minoră a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Coco de Paimpol (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 53 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a examinat cererea Franței de aprobare a unei modificări a caietului de sarcini al denumirii de origine protejate „Coco de Paimpol”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1645/1999 al Comisiei ⁽²⁾.
- (2) Deoarece modificarea respectivă nu este minoră în sensul articolului 53 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾, în conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din regulamentul respectiv.
- (3) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, modificarea caietului de sarcini ar trebui aprobată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea „Coco de Paimpol” (DOP).*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 septembrie 2017.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Phil HOGAN
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1645/1999 al Comisiei din 27 iulie 1999 de completare a anexei la Regulamentul (CE) nr. 2400/96 privind înscrierea anumitor denumiri în „Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate” prevăzut în Regulamentul (CEE) nr. 2081/92 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare (JO L 195, 28.7.1999, p. 7).⁽³⁾ JO C 137, 29.4.2017, p. 9.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1558 AL COMISIEI**din 14 septembrie 2017****de modificare a Regulamentului (UE) nr. 37/2010 în vederea clasificării substanței bromelaină în ceea ce privește limita maximă de reziduuri****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 470/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 de stabilire a procedurilor comunitare în vederea stabilirii limitelor de reziduuri ale substanțelor farmacologic active din alimentele de origine animală, de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului și de modificare a Directivei 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 14 coroborat cu articolul 17,

având în vedere avizul Agenției Europene pentru Medicamente formulat de Comitetul pentru medicamente de uz veterinar,

întrucât:

- (1) Articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 470/2009 prevede că limita maximă de reziduuri (LMR) pentru substanțele farmacologic active destinate utilizării în Uniune în medicamentele de uz veterinar pentru animalele de la care se obțin produse alimentare sau în produsele biocide folosite în zootehnie se stabilește printr-un regulament.
- (2) Tabelul 1 din anexa la Regulamentul (UE) nr. 37/2010 al Comisiei ⁽²⁾ stabilește substanțele farmacologic active și clasificarea acestora în ceea ce privește LMR în produsele alimentare de origine animală.
- (3) Substanța bromelaină nu este inclusă în tabelul respectiv.
- (4) O cerere de stabilire a LMR pentru bromelaină la speciile de porcine a fost înaintată Agenției Europene pentru Medicamente (EMA).
- (5) EMA, pe baza avizului emis de Comitetul pentru medicamente de uz veterinar, a recomandat că stabilirea unei LMR pentru bromelaină la speciile de porcine nu este necesară pentru protecția sănătății umane.
- (6) În conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 470/2009, EMA trebuie să ia în considerare utilizarea de LMR stabilite pentru o substanță farmacologic activă într-un anumit produs alimentar pentru un alt produs alimentar obținut de la aceeași specie, sau de LMR stabilite pentru o substanță farmacologic activă într-una sau mai multe specii, pentru alte specii.
- (7) EMA a considerat că extrapolarea clasificării „nu este necesară nicio LMR” pentru bromelaină de la speciile de porcine la alte specii nu este adecvată în prezent din cauza datelor insuficiente.
- (8) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 37/2010 ar trebui modificat în consecință.
- (9) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru medicamentele de uz veterinar,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa la Regulamentul (UE) nr. 37/2010 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

⁽¹⁾ JO L 152, 16.6.2009, p. 11.⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 37/2010 al Comisiei din 22 decembrie 2009 privind substanțele active din punct de vedere farmacologic și clasificarea lor în funcție de limitele reziduale maxime din produsele alimentare de origine animală (JO L 15, 20.1.2010, p. 1).

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

Pentru Comisie

Președintele

Jean-Claude JUNKER

ANEXĂ

În tabelul 1 din anexa la Regulamentul (UE) nr. 37/2010, se introduce o rubrică pentru substanța următoare, în ordine alfabetică:

Substanță farmaceutică activă	Reziduu marker	Specie animală	LMR	Țesuturi țintă	Alte dispoziții [conform articolului 14 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 470/2009]	Clasificare terapeutică
„Bromelaină	NU SE APLICĂ	Porcine	Nu este necesară nicio LMR	NU SE APLICĂ	NICIO MENȚIUNE	Agenți anti-diareici”

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1559 AL COMISIEI**din 14 septembrie 2017****de modificare a Regulamentului (UE) nr. 37/2010 în vederea clasificării limitei maxime de reziduuri a substanței alarelin****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 470/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 de stabilire a procedurilor comunitare în vederea stabilirii limitelor de reziduuri ale substanțelor farmacologic active din alimentele de origine animală, de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului și de modificare a Directivei 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 726/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 14 coroborat cu articolul 17,

având în vedere avizul Agenției Europene pentru Medicamente formulat de Comitetul pentru medicamente de uz veterinar,

întrucât:

- (1) Articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 470/2009 prevede că limita maximă de reziduuri (LMR) pentru substanțele farmacologic active destinate utilizării în Uniune în medicamentele de uz veterinar pentru animalele de la care se obțin produse alimentare sau în produsele biocide folosite în zootehnie se stabilește printr-un regulament.
- (2) Tabelul 1 din anexa la Regulamentul (UE) nr. 37/2010 al Comisiei ⁽²⁾ stabilește substanțele farmacologic active și clasificarea acestora în ceea ce privește LMR în produse alimentare de origine animală.
- (3) Substanța „alarelin” nu este inclusă în tabelul respectiv.
- (4) O cerere de stabilire a LMR pentru alarelin la iepuri a fost înaintată Agenției Europene pentru Medicamente (EMA).
- (5) EMA a concluzionat, pe baza avizului emis de Comitetul pentru medicamente de uz veterinar, că probabilitatea ca o persoană să fie expusă, în urma ingerării de țesut de iepure, la niveluri de alarelin relevante din punct de vedere biologic este neglijabilă și a emis o recomandare potrivit căreia stabilirea unei LMR pentru alarelin la iepure nu este necesară pentru protecția sănătății umane.
- (6) În conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 470/2009, EMA trebuie să ia în considerare utilizarea de LMR stabilite pentru o substanță farmacologic activă într-un anumit produs alimentar pentru un alt produs alimentar obținut de la aceeași specie, sau de LMR stabilite pentru o substanță farmacologic activă într-una sau mai multe specii, pentru alte specii.
- (7) EMA a considerat că este adecvată extrapolarea clasificării „Nu se cere nicio LMR” pentru alarelin de la iepure la toate speciile de la care se obțin alimente.
- (8) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 37/2010 ar trebui modificat în consecință.
- (9) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru medicamente de uz veterinar,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa la Regulamentul (UE) nr. 37/2010 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

⁽¹⁾ JO L 152, 16.6.2009, p. 11.⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 37/2010 al Comisiei din 22 decembrie 2009 privind substanțele active din punct de vedere farmacologic și clasificarea lor în funcție de limitele reziduale maxime din produse alimentare de origine animală (JO L 15, 20.1.2010, p. 1).

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

Pentru Comisie

Președintele

Jean-Claude JUNKER

ANEXĂ

În anexa la Regulamentul (UE) nr. 37/2010, tabelul 1, se introduce o rubrică pentru substanța următoare, în ordine alfabetică:

Substanță farmacologic activă	Reziduu marker	Specie animală	LMR	Țesuturi țintă	Alte dispoziții [conform articolului 14 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 470/2009]	Clasificare terapeutică
„Alarelin	NU SE APLICĂ	Toate speciile de la care se obțin alimente	Nu se cere nicio LMR	NU SE APLICĂ	NICIO MENȚIUNE	Agenți cu acțiune asupra sistemului reproducător”

DECIZII

DECIZIA (PESC) 2017/1560 A CONSILIULUI

din 14 septembrie 2017

de modificare a Deciziei (PESC) 2016/1693 privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului din 20 septembrie 2016 privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea și de abrogare a Poziției comune 2002/402/PESC ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 20 septembrie 2016, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2016/1693.
- (2) Măsurile restrictive prevăzute la articolul 2 alineatul (2) și la articolul 3 alineatele (3) și (4) din Decizia (PESC) 2016/1693 se aplică până la 23 septembrie 2017. Pe baza unei revizuiți a deciziei respective, măsurile restrictive ar trebui prelunșite până la 31 octombrie 2018.
- (3) Prin urmare, Decizia (PESC) 2016/1693 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Articolul 6 alineatul (5) din Decizia (PESC) 2016/1693 se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Măsurile menționate la articolul 2 alineatul (2) și la articolul 3 alineatele (3) și (4) se aplică până la 31 octombrie 2018.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

A. ANVELT

⁽¹⁾ JO L 255, 21.9.2016, p. 25.

DECIZIA (PESC) 2017/1561 A CONSILIULUI**din 14 septembrie 2017****de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia 2014/145/PESC a Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei ⁽¹⁾, în special articolul 3 alineatele (1) și (3),

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 17 martie 2014, Consiliul a adoptat Decizia 2014/145/PESC.
- (2) La 13 martie 2017, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2017/445 ⁽²⁾ prin care a reînnoit măsurile prevăzute în Decizia 2014/145/PESC pentru o perioadă suplimentară de șase luni.
- (3) Având în vedere continuarea subminării sau a amenințării integrității teritoriale, a suveranității și a independenței Ucrainei, aplicarea Deciziei 2014/145/PESC ar trebui să fie prelungită pentru o perioadă suplimentară de șase luni.
- (4) Consiliul a reexaminat desemnările individuale prevăzute în anexa la Decizia 2014/145/PESC și a decis să modifice informațiile referitoare la anumite persoane și entități.
- (5) Rubricile referitoare la patru persoane decedate ar trebui să fie eliminate de pe lista persoanelor și entităților desemnate.
- (6) În urma modificărilor în structura de proprietate a trei entități, anexa la Decizia 2014/145/PESC ar trebui să fie modificată pentru a menține măsurile împotriva acestora.
- (7) Prin urmare, Decizia 2014/145/PESC ar trebui să fie modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2014/145/PESC se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2 se adaugă următorul alineat:

„(7) Prin derogare de la alineatul (2), un stat membru poate autoriza plăți către Porturile maritime ale Crimeei pentru serviciile furnizate în Portul pescăresc Kerch, Portul comercial Yalta și Portul comercial Evpatoria și pentru serviciile furnizate de Gosgidrografiya și de sucursalele Port-Terminal ale Porturilor maritime ale Crimeei.”

2. La articolul 6, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Prezenta decizie se aplică până la 15 martie 2018.”

⁽¹⁾ JO L 78, 17.3.2014, p. 16.

⁽²⁾ Decizia (PESC) 2017/445 a Consiliului din 13 martie 2017 de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 67, 14.3.2017, p. 88).

Articolul 2

Anexa la Decizia 2014/145/PESC se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

A. ANVELT

ANEXĂ

Anexa la Decizia 2014/145/PESC se modifică după cum urmează:

1. Se elimină rubricile referitoare la următoarele persoane:

Persoane

15.	Oleg Evgenevich PANTELEEV
44.	Valeriy Dmitrievich BOLOTOV
136.	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH
139.	Sergey Anatolievich LITVIN

2. Se elimină rubricile referitoare la următoarele entități:

Entități

2.	Societatea cu răspundere limitată „Port Feodosia”
12.	Întreprinderea de stat de feriboturi „Kerch Ferry”
14.	Societatea „Portul maritim Kerch”/„Kamysh-Burun”

3. Se adaugă următoarea entitate:

Entități

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
38.	„Întreprinderea unitară de stat a Republicii Crimeea «Porturile maritime ale Crimeei»” („Государственное унитарное предприятие Республики Крым «Крымские морские порты»”), inclusiv sucursalele: — Portul comercial Feodosia, — Kerch Ferry, — Portul comercial Kerch.	Str. Kirov 28 Kerch 298312 Crimeea (298312, Республика Крым, гор. Керчь, ул. Кирова, дом 28)	„Parlamentul Crimeei” a adoptat rezoluția nr. 1757-6/14 din 17 martie 2014 „privind naționalizarea unor societăți aparținând ministerelor ucrainene al infrastructurii sau al agriculturii” și rezoluția nr. 1865-6/14 din 26 martie 2014 „privind întreprinderea de stat «Porturile maritime ale Crimeei»” („О Государственном предприятии «Крымские морские порты»”), declarând preluarea activelor aparținând mai multor întreprinderi de stat care au fuzionat în „Întreprinderea unitară de stat a Republicii Crimeea «Porturile maritime ale Crimeei»”, în numele „Republicii Crimeea”. Aceste întreprinderi au fost efectiv confiscate de „autoritățile” din Crimeea, iar „Porturile maritime ale Crimeei” au beneficiat de pe urma transferului ilegal de proprietate.	16.9.2017

4. Rubricile referitoare la persoanele și entitățile enumerate mai jos se înlocuiesc cu următoarele rubrici:

Persoane

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV, Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич АКСЬОНОВ), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович АКСЬОНОВ)	Data nașterii: 26.11.1972. Locul nașterii: Beltsy (Bălți), acum Republica Moldova	Aksyonov a fost ales „prim-ministru al Crimeei” în cadrul Verhovna Rada a Crimeei la 27 februarie 2014 în prezența unor persoane înarmate proruse. „Alegerea” sa a fost decretată neconstituțională de către președintele interimar ucrainean Oleksandr Turcinov la 1 martie 2014. A promovat activ „referendumul” din 16 martie 2014 și a fost unul dintre cosemnatarii „tratatului privind aderarea Crimeei la Federația Rusă” din 18 martie 2014. La 9 aprilie 2014, acesta a fost numit „șef” interimar al așa-numitei „Republici Crimeea” de către președintele Putin. La 9 octombrie 2014, acesta a fost „ales” în mod oficial „șef” al așa-numitei „Republici Crimeea”. Aksyonov a decretat ulterior combinarea funcțiilor de „șef” și „prim-ministru”. Membru al Consiliului de Stat al Rusiei. Din ianuarie 2017, membru al Înalțului Consiliu pentru partidul Rusia Unită. Pentru implicarea sa în procesul de anexare, i-a fost decernat ordinul de stat al Rusiei „Merit pentru patrie” – clasa I.	17.3.2014
3.	Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV (Рустам Ильмирович ТЕМИРГАЛИЕВ) Rustam Ilmyrovych TEMIRHALIEV (Рустам Ільмирович ТЕМИРГАЛІЄВ)	Data nașterii: 15.8.1976 Locul nașterii: Ulan-Ude, RASS Buriată (RSFS Rusă)	În calitate de fost viceprim-ministru al Crimeei, Temirgaliev a jucat un rol important în deciziile luate de „Consiliul Suprem” privind „referendumul” din 16 martie 2014 împotriva integrității teritoriale a Ucrainei. A promovat activ integrarea Crimeei în cadrul Federației Ruse. La 11 iunie 2014, a demisionat din funcția sa de „prim-viceprim-ministru” al așa-numitei „Republici Crimeea”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	17.3.2014
5.	Aleksei Mikhailovich CHALIY (Алексей Михайлович ЧАЛЫЙ) Oleksiy Mykhaylovych CHALYY (Олексій Михайлович ЧАЛИЙ)	Data nașterii: 13.6.1961 Locul nașterii: Moscova sau Sevastopol	Chaliy a devenit „primar al poporului al Sevastopolului” prin aclamație populară la 23 februarie 2014 și a acceptat acest „vot”. A desfășurat o campanie activă pentru ca Sevastopol să devină o entitate separată a Federației Ruse în urma unui referendum din 16 martie 2014. A fost unul dintre cosemnatarii „tratatului privind aderarea Crimeei la Federația Rusă” din 18 martie 2014. A fost „guvernator” interimar al Sevastopolului în perioada 1-14 aprilie 2014 și este un fost președinte „ales” al „Adunării Legislative” a orașului Sevastopol. Membru al adunării legislative a orașului Sevastopol. Pentru implicarea sa în procesul de anexare, i-a fost decernat ordinul de stat al Rusiei „Merit pentru patrie” – clasa I.	17.3.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
21.	Aleksandr Viktorovich GALKIN (Александр Викторович ГАЛКИН)	Data nașterii: 22.3.1958 Locul nașterii: Ordjonikidze, RSSA Osetia de Nord	Fost comandant al districtului militar de sud (DMS) al Rusiei, ale cărui forțe sunt desfășurate în Crimeea; Flota Mării Negre intră sub comanda lui Galkin; o mare parte a mișcărilor de forțe în Crimeea s-a desfășurat prin intermediul DMS. Forțele DMS sunt desfășurate în Crimeea. Este responsabil pentru o parte a prezenței militare ruse în Crimeea care subminează suveranitatea Ucrainei și a sprijinit autoritățile din Crimeea în împiedicarea demonstrațiilor publice împotriva măsurilor în direcția unui referendum și a încorporării în Rusia. În plus, Flota Mării Negre se află sub controlul districtului. În prezent este angajat în cadrul aparatului central al Ministerului Apărării din Rusia. Asistent al ministrului apărării din 19 ianuarie 2017.	17.3.2014
45.	Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич ПУРГИН) Andriy Yevhenovych PURHIN (Андрій Євгенович ПУРГІН)	Data nașterii: 26.1.1972 Locul nașterii: Donețk	Participant activ și organizator al acțiunilor separatiste, coordonator al acțiunilor „turiștilor ruși” în Donețk. Cofondator al unei „inițiative civice a Donbasului pentru Uniunea Eurasiatică”. Fost „prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri”. Până la 4 septembrie 2015, „președinte” al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”. Începând din februarie 2017, privat de mandatul său de membru al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”, în urma unei decizii a așa-numitului „Consiliu Popular”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	29.4.2014
47.	Sergey Gennadevich TSYPLAKOV (Сергей Геннадьевич ЦЫПЛАКОВ) Serhiy Hennadiyovych TSYPLAKOV (Сергій Геннадійович ЦИПЛАКОВ)	Data nașterii: 1.5.1983 Locul nașterii: Khartsyzsk (Hartîzk), regiunea Donețk	Unul dintre liderii miliției populare din Donbas, organizație radicală din punct de vedere ideologic. A luat parte în mod activ la ocuparea unui număr de clădiri publice în regiunea Donețk. Membru al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”, președinte al „Comitetului Consiliului popular pentru politica în domeniul informației și tehnologiei informației”.	29.4.2014
53.	Oleg Grigorievich KOZYURA (Олег Григорьевич КОЗЮРА) Oleh Hryhorovych KOZYURA (Олег Григорович КОЗЮРА)	Data nașterii: 30.12.1965 sau 19.12.1962 Locul nașterii: Simferopol, Crimeea sau Zaporijjea	Fost șef al biroului Serviciului Federal al Migrației pentru Sevastopol. Responsabil cu eliberarea sistematică și în regim de urgență de pașapoarte rusești pentru persoanele cu reședința în Sevastopol. În prezent, asistent al deputatului în Consiliul municipal al Sevastopolului Mikhail Chaly.	12.5.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
58.	Roman Viktorovich LYAGIN (Роман Викторович ЛЯГИН) Roman Viktorovych LIANIN (Роман Вікторович ЛЯГІН)	Data nașterii: 30.5.1980 Locul nașterii: Donețk, Ucraina	Fost șef al Comisiei electorale centrale a „Republicii Populare Donețk”. A organizat în mod activ referendumul din 11 mai 2014 privind autodeterminarea „Republicii Populare Donețk”. Fost „ministru al muncii și afacerilor sociale”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	12.5.2014
61.	Igor Sergeievich SHEVCHENKO (Игорь Сергеевич ШЕВЧЕНКО)	Data nașterii: 9.2. Locul nașterii: Sevastopol, Crimeea	Procuror al Sevastopolului. Pune în aplicare în mod activ anexarea Sevastopolului de către Rusia.	12.5.2014
68.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Алексей Вячеславович КАРЯКИН) Oleksiy Vyacheslavovych KARYAKIN (Олексій В'ячеславович КАРЯКІН)	Data nașterii: 7.4.1980 sau 7.4.1979 Locul nașterii: Stahanov, regiunea Lugansk	Până la 25 martie 2016, așa-numit „președinte al Consiliului Suprem al Republicii Populare Lugansk”. Fost membru al așa-numitului „Consiliu Popular” al „Republicii Populare Lugansk”. Răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale „Consiliului Suprem”, responsabil pentru solicitarea adresată Federației Ruse de a recunoaște independența „Republicii Populare Lugansk”. Semnatar al Memorandumului de înțelegere privind „Uniunea Novorossia”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.7.2014
73.	Mikhail Efimovich FRADKOV (Михаил Ефимович ФРАДКОВ)	Data nașterii: 1.9.1950 Locul nașterii: Kurumoch, regiunea Kuibîșev	Fost membru permanent al Consiliului de Securitate al Federației Ruse; Fost director al Serviciului de Informații Externe al Federației Ruse. În calitate sa de membru al Consiliului de Securitate, care oferă consiliere și coordonează aspectele privind securitatea națională, a fost implicat în modelarea politicii guvernului Rusiei amenințând integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Începând cu 4 ianuarie 2017, director al Institutului de Studii Strategice din Rusia. Acesta este și președintele Consiliului de administrație al „Almaz-Antey”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014
86.	Serhii Anatoliyovych ZDRILIUK alias Abwehr (Сергей Анатольевич ЗДРИЛЮК) (Сергій Анатолійович ЗДРИЛЮК)	Data nașterii: 23.6.1972 (sau 23.7.1972) Locul nașterii: regiunea Viniția	Colaborator de rang înalt al lui Igor Strelkov/Girkin, care se face răspunzător de acțiuni care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Asumând acest rol și acționând în această calitate, Zdriliuk a sprijinit, prin urmare, acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
87.	Vladimir ANTYUFYEV (alias Vladimir SHEVTSOV, Vladimir Iurievici ANTIUFEEV, Vladimir Gheorghievici ALEXANDROV, Vadim Gheorghievici SHEVTSOV) (Владимир АНТЮФЕЕВ)	Data nașterii: 19.2.1951 Locul nașterii: Novosibirsk	Fost „ministru al securității statului” în regiunea separatistă Transnistria. Fost viceprim-ministru al „Republicii Populare Donețk”, responsabil de securitate și aplicarea legii. În această calitate, a fost responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „guvern al Republicii Populare Donețk”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014
93.	Konstantin Valerevich MALOFEEV (Константин Валерьевич МАЛОФЕЕВ)	Data nașterii: 3.7.1974 Locul nașterii: Puschino, regiunea Moscova	Dl Malofeev are legături strânse cu separatiștii ucraineni din estul Ucrainei și Crimeea. Este un fost angajator al dlui Borodai, fost așa-numit „prim-ministru” al „Republicii Populare Donețk” și s-a întâlnit cu dl Axionov, așa-numitul „prim-ministru” al așa-numitei „Republici Crimeea” în timpul perioadei procesului de anexare a Crimeei. Guvernul ucrainean a deschis o anchetă penală privind presupusul sprijin material și financiar acordat separatiștilor. În plus, a făcut o serie de declarații publice de sprijinire a anexării Crimeei și a încorporării Ucrainei în Rusia și, în special, a declarat în iunie 2014 că: „Nu se poate încorpora întreaga Ucraină în Rusia. Estul (Ucrainei) se poate”. Prin urmare, dl Malofeev acționează în sprijinul destabilizării estului Ucrainei.	30.7.2014
127.	Oleg Evgenevich BUGROV (Олег Евгеньевич БУГРОВ) Oleh Yevhenovych BUHROV (Олег Євгенович БУГРОВ)	Data nașterii: 29.8.1969 sau 1973 Locul nașterii: Sverdlovsk, Lugansk	Fost „ministru al apărării” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
131.	Yevgeniy Vyacheslavovich ORLOV (alias Yevhen Vyacheslavovych ORLOV) (Евгений Вячеславович ОРЛОВ)	Data nașterii: 10.5.1980 sau 21.10.1983 Locul nașterii: Snezhnoye, regiunea Donețk г. Снежное, Донецкой области	Membru al „Consiliului Național” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Președinte al mișcării publice „Free Donbas”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
137.	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Эдуард Александрович БАСУРИН) Eduard Oleksandrovych BASURIN (Едуард Олександрович БАСУРІН)	Data nașterii: 27.6.1966 Locul nașterii: Donețk	Purtător de cuvânt al „ministerului apărării” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina. Este în continuare un comandant militar activ al așa-numitei „RPD”.	16.2.2015
143.	Evgeny Vladimirovich MANUYLOV (Евгений Владимирович МАНУЙЛОВ) Yevhen Volodymyrovych MANUYLOV (Євген Володимирович МАНУЙЛОВ)	Data nașterii: 5.1.1967 Locul nașterii: Baranykivka, raionul Bilovodsk, regiunea Lugansk с. Бараниковка Беловодского района Луганской области	Așa-numit „ministru al bugetului” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care au continuat să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
147.	Anatoly Ivanovich ANTONOV (Анатолий Иванович АНТОНОВ)	Data nașterii: 15.5.1955 Locul nașterii: Omsk	Fost ministru adjunct al Apărării și, în această calitate, implicat în sprijinirea desfășurării de trupe rusești în Ucraina. Potrivit structurii a Ministerului Apărării din Rusia, în această calitate, a participat la elaborarea și punerea în aplicare a politicii Guvernului Rusiei. Aceste politici amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Începând cu 28 decembrie 2016, ministru adjunct al afacerilor externe.	16.2.2015

Entități

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
1.	Întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Chernomorneftegaz” (cunoscută anterior drept PJSC „Chernomorneftegaz”)	Prospekt Kirov 52, Simferopol, Crimeea, 295000 пр.Кирова 52, г. Симферополь, Крым, 295000 Număr de telefon: +7 (3652) 66-70-00 +7 (3652) 66-78-00	La 17.3.2014, „Parlamentul Crimeei” a adoptat o rezoluție prin care declară confiscarea, în numele „Republicii Crimeea”, a activelor deținute de întreprinderea Chernomorneftegaz. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 29.11.2014 ca întreprindere unitară de stat a „Republicii Crimeea” cu numele „Chernomorneftegaz” (Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Черноморнефтегаз”). Fondator: Ministerul combustibililor și energiei din Republica Crimeea (Министерство топлива и энергетики Республики Крым).	12.5.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
3.	Așa-numita „Republică Populară Lugansk” „Луганская народная республика” „Luganskaya narodnaya respublika”	Site oficial: http://lugansk-online.info Număr de telefon: +38-099-160-74-14	Așa-numita „Republică Populară Lugansk” a fost instituită la 27 aprilie 2014. Răspunzătoare pentru organizarea referendumului ilegal din 11 mai 2014. Declarație de independență la 12 mai 2014. La 22 mai 2014, așa-numitele „Republici Populare” Donețk și Lugansk au instituit așa-numitul „Stat Federal al Novorossia”. Acest fapt încalcă dreptul constituțional ucrainean și, prin urmare, dreptul internațional, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Este, de asemenea, implicată în recrutarea pentru „Armata de sud-est”, separatistă, și pentru alte grupări armate separatiste ilegale, subminând astfel stabilitatea sau securitatea Ucrainei.	25.7.2014
5.	Așa-numitul „Stat Federal al Novorossia” „Федеративное государство Новороссия” „Federativnoye Gosudarstvo Novorossiia”	Comunicate de presă oficiale: https://novorossia.su/official http://frn2016.netdo.ru/ https://www.novorosinform.org/	La 24 mai 2014, așa-numitele „Republici Populare” Donețk și Lugansk au semnat un acord privind crearea așa-numitului „Stat Federal al Novorossia”. Acest fapt încalcă dreptul constituțional ucrainean și, prin urmare, dreptul internațional, amenințând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	25.7.2014
6.	Uniunea Internațională a Asociațiilor Publice „Marea Armată a Donului” Международный Союз Общественных Объединений „Всевеликое Войско Донское”	Site oficial: http://xn-80aaaajfjszd7a3b0e.xn-plai/ Număr de telefon: +7-8-908-178-65-57 Mijloace de comunicare sociale: Garda Națională Cazacă http://vk.com/kazak_nac_guard Adresă: 346465 Rusia, Regiunea Rostov, October District, St Zaplavskaya, Str Shosseynaya 1 A doua adresă: Voroshilovskiy Prospekt 12/85-87/13, Rostov-pe-Don	„Marea Armată a Donului” a înființat „Garda Națională Cazacă”, răspunzătoare pentru lupta împotriva forțelor guvernamentale ucrainene din estul Ucrainei, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și amenințând stabilitatea sau securitatea Ucrainei. Asociat cu dl Nikolai Kozîțîn, care este comandantul forțelor cazace și se face răspunzător pentru ordinele date separatiștilor din estul Ucrainei în lupta împotriva forțelor guvernamentale ucrainene.	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
7.	„Sobol” „Соболь”	Site oficial: http://soboli.net Mijloace de comunicare sociale: http://vk.com/sobolipress Număr de telefon: (0652) 60-23-93. E-mail: SoboliPress@gmail.com Adresă: Crimeea, Simferopol, str. Kiev, 4 (zona stației de autobuz „Central”).	Organizație paramilitară radicală, răspunzătoare pentru sprijinirea în mod deschis a recurgerii la forță pentru a pune capăt controlului ucrainean asupra Crimeei, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei Răspunzătoare de instruirea separatiștilor pentru a lupta împotriva forțelor guvernamentale ucrainene în estul Ucrainei, amenințând astfel stabilitatea sau securitatea Ucrainei.	25.7.2014
13.	Întreprinderea unitară de stat a orașului Sevastopol, „Portul maritim Sevastopol” ГУП ГС „Севастопольский морской порт” (cunoscută anterior drept întreprinderea de stat „Portul maritim comercial Sevastopol” Государственное предприятие „Севастопольский морской торговый порт” Gosudarstvenoye predpriyatiye „Sevastopolski morskoy torgovy port”)	Piața Nahimov 5, Sevastopol 299011 (пл. Нахимова, 5, г. Севастополь, 299011) Cod: 1149204004707	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 17 martie 2014, „Parlamentul Crimeei” a adoptat rezoluția nr. 1757-6/14 „privind naționalizarea unor societăți aparținând ministerelor ucrainene al infrastructurii sau al agriculturii”, declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat „Portul maritim comercial Sevastopol”, în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. În termeni de volum al schimburilor comerciale, este cel mai mare port maritim comercial din Crimeea. Reînregistrată la 6.6.2014 ca întreprindere unitară de stat a orașului Sevastopol cu numele „Portul maritim Sevastopol” (Государственное унитарное предприятие города Севастополя „Севастопольский морской порт”). Fondator: Guvernul Sevastopolului (Правительство Севастополя).	25.7.2014
15.	Întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Universal-Avia” Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Универсал-Авиа” (cunoscută anterior drept întreprinderea de stat „Universal-Avia” Государственное предприятие „Универсал-Авиа” Gosudarstvenoye predpriyatiye „Universal-Avia”)	Str. Aeroflotskaya 5, Simferopol, 295024 (ул. Аэрофлотская, дом 5, 295024, г. Симферополь)	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 24.3.2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia „privind întreprinderea de stat „Gosudarstvenoye predpriyatiye Universal-Avia” („О Государственном предприятии «Универсал-Авиа») nr. 1794-6/14, declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat „Universal-Avia”, în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 15.1.2015 ca întreprindere unitară de stat a „Republicii Crimeea” cu numele „Universal-Avia” (Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Универсал-Авиа”). Fondator: Ministerul Transporturilor din „Republica Crimeea” (Министерство транспорта Республики Крым).	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
17.	Întreprinderea Republicii Crimeea „Distileria Azov” Крымское республиканское предприятие „Азовский ликёро-водочный завод” Azovsky likerovodochny zavod	Str. Zeleznodorozhnaya 40, 296178 Azovskoye, districtul Jankoysky (Джанкойский район, 296178 пгт Азовское, ул. Железнодорожная, 40) cod: 01271681	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea»” din 26 martie 2014 „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agro-industrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând „Azovsky likerovodochny zavod”, în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Presupusă a fi declarată în faliment. Gestionată de Sinergiya.	25.7.2014
18.	Întreprinderea bugetară a statului federal „Uniunea de producție-agrară «Massandra»” a administrației președintelui Federației Ruse „Производственно-аграрное объединение «Массандра» Управления делами Президента Российской Федерации” (cunoscută anterior drept concernul de stat „Asociația națională de producători «Massandra»” Национальное производственно-аграрное объединение „Массандра” Nacionalnoye proizvodstvenno agrarnoye obyedinenye Massandra)	298650, Crimeea, Yalta, Massandra, str. Vinodel Egorov 9. 298650, Крым, г. Ялта, пгт. Массандра, ул. Винодела Егорова, д.9 Site: http://massandra.su	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea»” din 26 martie 2014 „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agro-industrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând concernului de stat „Asociația Națională a Producătorilor «Massandra»” în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 1.8.2014 ca întreprindere bugetară a statului federal, cu numele „Proizvodstvenno agrarnoye obyedinenye «Massandra»” a administrației președintelui Federației Ruse (Федеральное государственное унитарное предприятие „Производственно-аграрное объединение «Массандра» Управления делами Президента Российской Федерации”). Fondator: Administrația președintelui Federației Ruse (Управление делами Президента Российской Федерации).	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
19.	Instituție bugetară a statului federal pentru știință și cercetare „Institutul național panrus de cercetări științifice pentru viticultură și vinificație «Magarach», Academia rusă de științe” Федеральное государственное бюджетное учреждение науки „Всероссийский национальный научно-исследовательский институт виноградарства и виноделия «Магарах» РАН” (Cunoscută anterior drept întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Institutul național de vinificație «Magarach»” Cunoscută anterior drept: „Întreprinderea de stat Magarach a institutului național de vinificație” Государственное предприятие Агрофирма „Магарах” Национального института винограда и вина „Магарах” Gosudarstvenoye predpriyatiye „Агрофирма Magarach” nacionalnogo instituta vinograda i vina „Magarach”)	298600, Str. Kirov 31 Yalta, Crimeea 298600, Крым, г. Ялта, ул. Кирова, 31	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea» din 26 martie 2014” „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agroindustrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat „Gosudarstvenoye predpriyatiye” „Агрофирма Magarach” nacionalnogo instituta vinograda i vina „Magarach” în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 15 ianuarie 2015 ca instituție unitară de stat a „Republicii Crimeea” cu numele „Institutul național de vinificație «Magarach»” (Государственное бюджетное учреждение Республики Крым „Национальный научно-исследовательский институт винограда и вина «Магарах»”). Fondator: Ministerul Agriculturii din „Republica Crimeea” (Министерство сельского хозяйства Республики Крым). La 7 februarie 2017, întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Institutul național de vinificație «Magarach»” a fost transformată în unitatea științifică bugetară federală „Institutul de cercetare științifică panrus pentru viticultură și vinificație «Magarach», Academia de Științe din Rusia.	25.7.2014
20.	Întreprinderea de stat a „Republicii Crimeea” Fabrica de vin spumos „Novy Svet” Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Завод шампанских вин «Новый Свет»” Cunoscută anterior drept: Întreprinderea unitară de stat a „Republicii Crimeea” „Fabrica de vin spumos «Novy Svet»” (cunoscută anterior drept întreprinderea de stat „Fabrica de vin spumos «Novy Svet»” Государственное предприятие Завод шампанских вин „Новый свет” Gosudarstvenoye predpriyatiye Zavod shampanskykh vin „Novy Svet”)	298032, Crimeea, Sudak, satul urban Novy Svet, str. Shalapin 1). 298032, Крым, г. Судак, пгт. Новый Свет, ул. Шаляпина, д.1	Dreptul de proprietate asupra entității a fost transferat cu încălcarea dreptului ucrainean. La 9 aprilie 2014, „Prezidiul Parlamentului Crimeei” a adoptat decizia nr. 1991-6/14 „privind modificările la Rezoluția nr. 1836-6/14 a Consiliului de Stat al «Republicii Crimeea» din 26 martie 2014 „privind naționalizarea întreprinderilor, a instituțiilor și a organizațiilor de tip complex agro-industrial, situate pe teritoriul «Republicii Crimeea», declarând preluarea activelor aparținând întreprinderii de stat «Zavod shampanskykh vin Novy Svet»” în numele „Republicii Crimeea”. Astfel, întreprinderea este confiscată efectiv de către „autoritățile” din Crimeea. Reînregistrată la 4.1.2015 ca întreprindere unitară de stat a „Republicii Crimeea”, cu numele „Fabrica de vin spumos «Novy Svet»”(Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Завод шампанских вин «Новый Свет»”). Fondator: Ministerul Agriculturii din „Republica Crimeea” (Министерство сельского хозяйства Республики Крым).	25.7.2014

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
23.	Banca Națională Comercială a Rusiei (Российский национальный коммерческий банк)	295000, Simferopol, str. Naberejnaia numită după cea de a 60-a aniversare a URSS, 34 295000, Симферополь, ул. Набережная имени 60-летия СССР, д. 34 Site: http://www.rncb.ru	După anexarea ilegală a Crimeei, Banca Națională Comercială a Rusiei (RNCB) a intrat în proprietatea exclusivă a așa-numitei „Republici Crimeea”. În ianuarie 2016, a devenit o proprietate a Agenției Federale pentru Administrarea Proprietăților Statului, cunoscută, de asemenea, sub denumirea Rosimushchestvo [Федеральное агентство по управлению государственным имуществом (Росимущество)] A devenit actorul principal pe piață, înaintea anexării nefiind prezentă în Crimeea. Prin cumpărarea sau preluarea unor filiale ale unor bănci care se retrăgeau din Crimeea, RNCB a sprijinit material și financiar acțiunile guvernului rus de integrare a Crimeei în Federația Rusă, subminând astfel integritatea teritorială a Ucrainei.	30.7.2014
25.	Pace pentru Regiunea Lugansk (Mir Luganschine) Мир Луганщине	https://mir-lug.info/	„Organizație” cu caracter public care a prezentat candidați în așa-numitele „alegeri” din așa-numita „Republică Populară Lugansk”, la 2 noiembrie 2014. Respectivetele „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale. Prin urmare, prin participarea formală la „alegerile” ilegale, a sprijinit în mod activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina. Condușă de Igor PLOTNITSKY.	29.11.2014
26.	Libertate pentru Donbas (alias „Free Donbas”, „Svobodny Donbas”) Свободный Донбасс	http://www.odsd.ru/	„Organizație” cu caracter public care a prezentat candidați în așa-numitele „alegeri” din așa-numita „Republică Populară Donețk”, la 2 noiembrie 2014. Respectivetele „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale. Prin urmare, prin participarea formală la „alegerile” ilegale, a sprijinit în mod activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
30.	Batalionul Sparta Батальон „Спарта”		Grupare armată separatistă care a sprijinit în mod activ acțiuni care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care continuă să destabilizeze Ucraina. Face parte din așa-numitul „Întâiul corp de armată” al „Republicii Populare Donețk”.	16.2.2015

	Nume	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
31.	Batalionul Somali Батальон „Сомали”		Grupare armată separatistă care a sprijinit în mod activ acțiuni care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și care continuă să destabilizeze Ucraina. Face parte din așa-numitul „Întâiul corp de armată” al „Republicii Populare Donețk”.	16.2.2015
37.	Mișcarea „Novorossia” a lui Igor STRELKOV Движение „Новороссия” Игоря СРЕЛКОВА	http://novorossia.pro/	Mișcarea „Novorossia” („Noua Rusie”) a fost înființată în noiembrie 2014 în Rusia și este condusă de ofițerul rus Igor Strelkov/Girkin [identificat drept membru al personalului Direcției principale de informații a Statului-Major al forțelor armate ale Federației Ruse (GRU)]. Potrivit obiectivelor declarate ale mișcării, aceasta urmărește să ofere „Novorossia” o asistență completă și eficace, inclusiv prin sprijinirea milițiilor care luptă în estul Ucrainei, sprijinind astfel politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Este asociată cu o persoană înscrisă pe listă pentru subminarea integrității teritoriale a Ucrainei.	16.2.2015

DECIZIA (PESC) 2017/1562 A CONSILIULUI**din 14 septembrie 2017****de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului din 27 mai 2016 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Deciziei 2013/183/PESC ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 27 mai 2016, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene (RPDC).
- (2) La 5 august 2017, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a adoptat Rezoluția 2371 (2017) [denumită în continuare „RCSONU 2371 (2017)"] în care și-a exprimat profunda îngrijorare cu privire la testele cu rachete balistice efectuate de către RPDC la 3 și la 28 iulie 2017 și a constatat că toate aceste activități contribuie la dezvoltarea de către RPDC a unor vectori purtători de arme nucleare și sporesc tensiunea în regiune și în afara acesteia.
- (3) RCSONU 2371 (2017) extinde interdicția asupra importului de anumite bunuri din RPDC, restricțiile asupra tranzacțiilor financiare și restricțiile privind navele RPDC.
- (4) De asemenea, RCSONU 2371 (2017) limitează numărul de permise de muncă care pot fi eliberate pentru resortisanții RPDC.
- (5) Se impun acțiuni suplimentare din partea Uniunii în vederea punerii în aplicare a anumitor măsuri în prezenta decizie.
- (6) Prin urmare, Decizia (PESC) 2016/849/ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia (PESC) 2016/849 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

(1) Se interzice achiziționarea din RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre de cărbune, fier și minereu de fier, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul RPDC.

(2) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența alineatului (1).

⁽¹⁾ JO L 141, 28.5.2016, p. 79.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul cărbunelui care, astfel cum confirmă pe baza unor informații credibile statul membru care face achiziția, a provenit din afara RPDC și a fost transportat prin RPDC exclusiv în vederea exportului din portul Rajin (Rason), cu condiția ca statul membru respectiv să notifice în prealabil Comitetului de sancțiuni și ca astfel de tranzacții să nu aibă legătură cu generarea de venituri pentru programul nuclear sau cel de rachete balistice al RPDC sau pentru alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) sau 2356 (2017) sau prin prezenta decizie.

(4) Se interzice achiziționarea din RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre de plumb și minereu de plumb, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul RPDC.

(5) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența alineatului (4)."

2. Se introduce următorul articol:

„Articolul 9a

(1) Se interzice achiziționarea din RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre de pește și de fructe de mare, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul RPDC.

(2) Uniunea adoptă măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența alineatului (1), care includ pești, crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice, sub toate formele."

3. La articolul 11 alineatul (2), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) constituirea unei noi întreprinderi comune sau entități de tip cooperatist cu entități sau persoane fizice din RPDC sau extinderea întreprinderilor comune existente prin investiții suplimentare, indiferent dacă se acționează sau nu în numele guvernului RPDC, cu excepția cazului în care astfel de întreprinderi comune sau entități de tip cooperatist au fost aprobate în prealabil, de la caz la caz, de către Comitetul de sancțiuni;"

4. La articolul 13, punctul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„1. Cu excepția tranzacțiilor care intră sub incidența punctului 3 și care au fost autorizate în conformitate cu punctul 4, nu poate avea loc niciun transfer sau compensare de fonduri către sau din RPDC."

5. Se introduce următorul articol:

„Articolul 13a

Statele membre consideră societățile care efectuează servicii financiare echivalente cu cele furnizate de bănci drept instituții financiare în sensul punerii în aplicare a articolelor 13, 14 și 24a."

6. La articolul 16, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Statele membre iau măsurile necesare pentru a confisca și înlătura, de exemplu distrugându-le, făcându-le inoperabile sau inutilizabile, stocându-le sau transferându-le într-un alt stat decât statul de origine ori de destinație în vederea înlăturării, articolele a căror furnizare, vânzare sau al căror transfer sau export este interzis prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) sau 2371 (2017), care sunt identificate cu ocazia inspecțiilor, într-un mod care este în conformitate cu obligațiile care le revin în temeiul dreptului internațional aplicabil."

7. La articolul 18a, se introduc următoarele alineate:

„(6) În cazul în care desemnarea de către Comitetul de sancțiuni dispune astfel, statele membre interzic intrarea în porturile lor a unei nave desemnate de către Comitetul de sancțiuni, cu excepția unei situații de urgență, a cazului în care nava se întoarce în portul de origine sau a cazului în care Comitetul de sancțiuni stabilește în prealabil că intrarea este necesară în scopuri umanitare sau în orice alt scop conform cu obiectivele RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) sau 2371 (2017).

(7) Anexa VI cuprinde navele menționate la alineatul (6) din prezentul articol desemnate de Comitetul de sancțiuni în conformitate cu punctul 6 din RCSONU 2371 (2017)."

8. La articolul 22, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice înregistrarea de nave în RPDC, obținerea autorizației pentru o navă de a arbora pavilionul RPDC, deținerea, leasingul, operarea de nave aflate sub pavilionul RPDC ori furnizarea de clasificări, certificări sau alte servicii conexe pentru nave ori încheierea de asigurări pentru nave aflate sub pavilionul RPDC, inclusiv închirierea unor astfel de nave.”

9. Se introduce următorul articol:

„Articolul 26a

(1) Statele membre nu depășesc la nicio dată după 5 august 2017 numărul total de permise de muncă prevăzute în jurisdicția statele membre pentru resortisanții RPDC și care erau valabile la data de 5 august 2017.

(2) Alineatul (1) nu se aplică atunci când Comitetul de sancțiuni aprobă în prealabil, de la caz la caz, încadrarea în muncă a unui număr suplimentar de resortisanți RPDC, care depășește numărul de permise de muncă prevăzute în jurisdicția statului membru respectiv la 5 august 2017, ca fiind necesară pentru furnizarea de asistență umanitară, pentru denuclearizare sau pentru orice alt scop care este conform cu obiectivele RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) sau 2371(2017).”

10. La articolul 33, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Consiliul aplică modificările aduse anexelor I, IV și VI pe baza hotărârilor luate de către Consiliul de Securitate sau de către Comitetul de sancțiuni.”

11. Titlul anexei IV se înlocuiește cu următorul text:

„Lista navelor menționate la articolul 18a alineatul (5)”.

12. Se introduce următoarea anexă:

„ANEXA VI

Lista navelor menționate la articolul 18a alineatul (7).”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 14 septembrie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

A. ANVELT

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO